

Pièces de rechange
Spare parts list
Ersatzteilliste
Catalogo Pezzi di Ricambio

Giro-Andaineur
Gyrorake
Giroschwader
Giro-Andanatore

A 2421 >

GA4120TH





SIGNES CODIFIÉS - STANDARD SYMBOLS - SYMBOLE - SIMBOLI CODIFICATI

OPT	Equipement optionnel
STD	Equipement livré de série
ESP	Equipement livré suivant pays
:	Pour ...
>	De ... à ...
RPL	Remplace ...
Ø	Diamètre
> <	Epaisseur
<->	Longueur
<m>	Vendu au mètre
Q?	Quantité selon besoin
*	Voir note
[n]	Composant d'un assemblage
+ [n]	Assemblage comprenant les pièces [n]

OPT	Optional equipment
STD	Equipment supplied as standard
ESP	Equipment supplied for specific countries
:	For ...
>	From ... to ...
RPL	Replaces ...
Ø	Diameter
> <	Thickness
<->	Length
<m>	Sold by the metre
Q?	Quantity as required
*	See note
[n]	Items making up assembly
+ [n]	Assembly made up by items [n]

OPT	Sonderausrüstung
STD	Serienausrüstung
ESP	Länderabhängige Ausrüstung
:	Für ...
>	Von ... bis ...
RPL	Ersetzt ...
Ø	Durchmesser
> <	Stärke
<->	Länge
<m>	Meterware
Q?	Stückzahl nach Bedarf
*	Siehe Nota
[n]	Teil einer Baugruppe
+ [n]	Baugruppe bestehend aus den mit [n] bezeichneten Teilen

OPT	Attrezzatura opzionale
STD	Attrezzatura fornita di serie
ESP	Attrezzatura fornita secondo il paese
:	Per ...
>	Da ... A ...
RPL	Sostituisce ...
Ø	Diametro
> <	Spessore
<->	Lunghezza
<m>	venduto a metro
Q?	Quantità richiesta
*	Vedi nota
[n]	Componente di un assieme
+ [n]	Assieme comprendente i componenti [n]

POUR COMMANDER DES PIÈCES DE RECHANGE, VEUILLEZ INDICUER:

- Le numéro de fabrication de la machine
- Le numéro de la pièce
- La quantité désirée

WHEN ORDERING SERVICE-PARTS, WILL YOU PLEASE MENTION:

- The machine type and serial number
- The part number
- The quantity of parts

BEI DER BESTELLUNG VON ERSATZTEILEN IMMER ANGEBEN:

- Die Seriennummer der Maschine
- Die Nummer des Teiles
- Die gewünschte Stückzahl

NELL'ORDINARE I RICAMBI, SI PREGA DI INDICARE:

- Il tipo ed il numero di serie della macchina
- Il codice del componente
- La quantità desiderata

- Toutes les pièces détachées et sous-ensembles sont à commander au magasin pièces de rechange.
- **Les équipements optionnels (OPT)** ainsi que les **notices d'instructions** sont à commander auprès des **services commerciaux**.
- Service parts and service part assemblies are to be ordered through the spare parts department.
- **Optional equipment (OPT)** and **assembly operator's manuals** should be ordered through the **wholegood sales department**.
- Bestellungen für Ersatzteile und Baugruppen sind an die Ersatzteilabteilung zu richten.
- **Sonderausrüstungen (OPT)** sowie **Montage- und Betriebsanleitungen**, bestellen Sie bitte bei der **Verkaufsabteilung für Maschinen**.
- I ricambi e i sotto-assiemi devono essere ordinati al Magazzino Ricambi.
- **Le attrezzature opzionali (OPT)** ed i **manuali dell'operatore** devono essere ordinati al **Servizio Commerciale**.

K80R0543 A

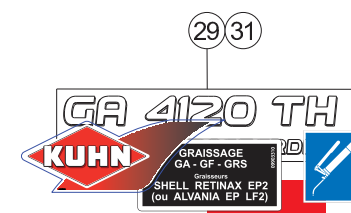
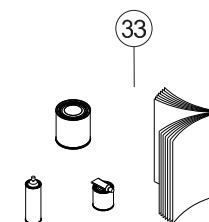
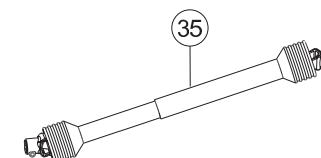
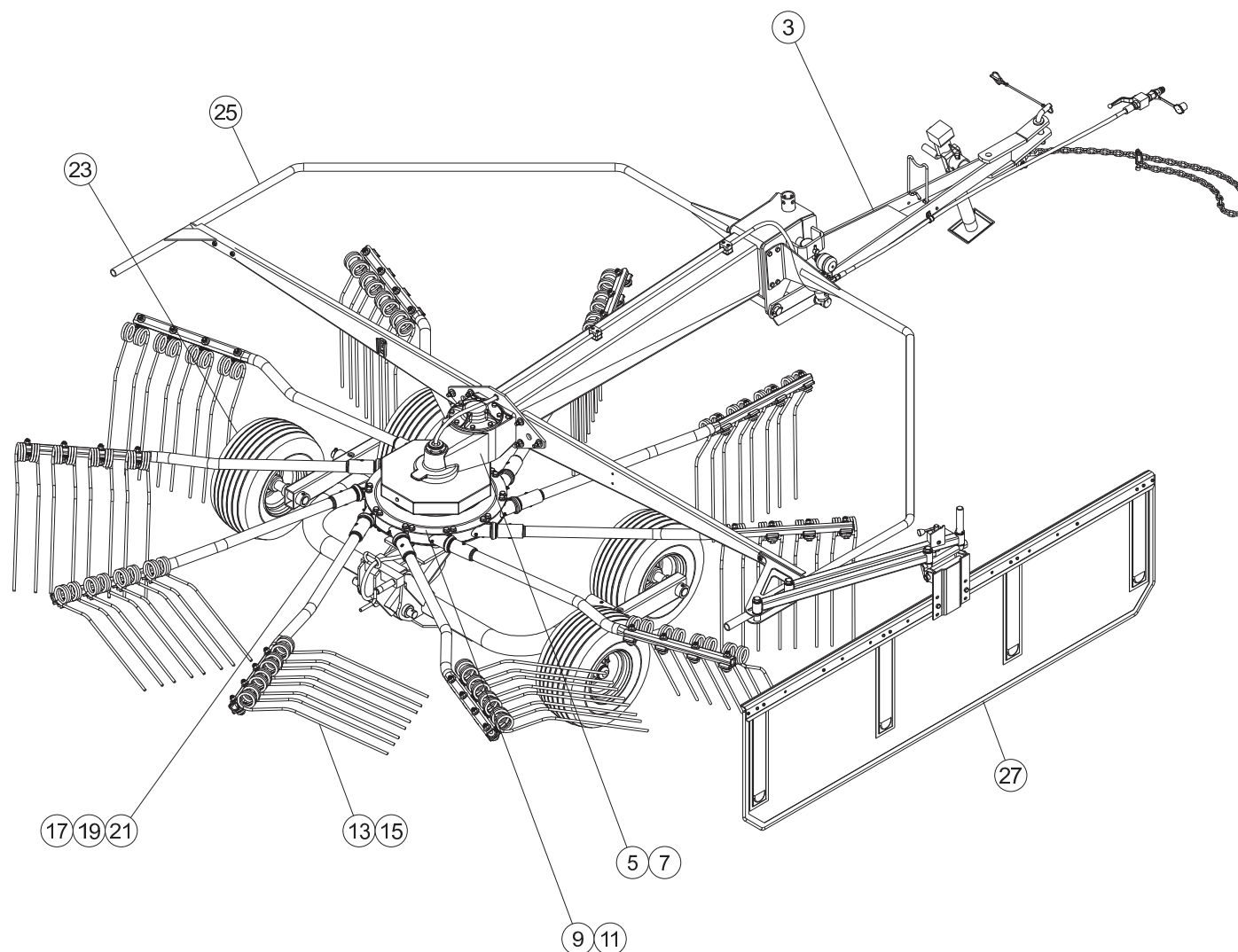




TABLE DES MATIERES - TABLE OF CONTENTS - INHALTSVERZEICHNIS - INDICE

K80R0543 A

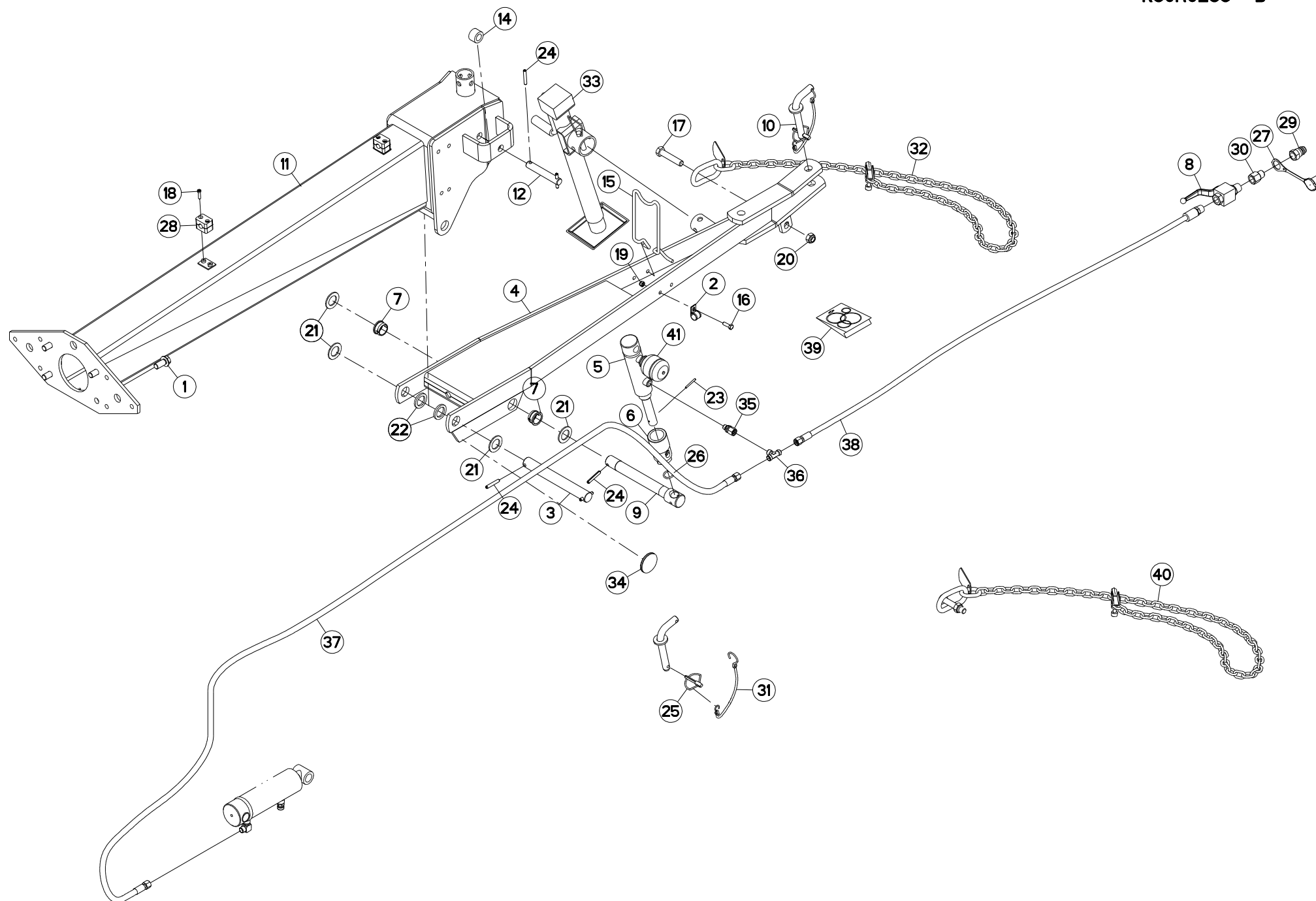
Catalogue P.D.R. - Spare parts list - Ersatzteilliste - Pezzi di Ricambio :

KR133ATL B

Annule et remplace - Cancels and replaces - Annulliert und ersetzt - Annulla e sostituisce :

KR133ATL A

Grp	Page	Opt	Groupe de pièces	Parts group index	Teilegruppe	Gruppo di parti
003	003		TIMONET	DRAWBAR	DEICHSEL	BARRA DI ATTACCO
005	005		REDUCTEUR	REDUCTION GEARBOX	REDUZIERGETRIEBE	RIDUTTORE
007	007		REDUCTEUR	REDUCTION GEARBOX	REDUZIERGETRIEBE	RIDUTTORE
009	009		CARTER DU ROTOR	ROTOR GEARBOX	KREISELGETRIEBE	RIDUTTORE DEL ROTORE
011	011		CARTER DU ROTOR	ROTOR GEARBOX	KREISELGETRIEBE	RIDUTTORE DEL ROTORE
013	013		BRAS DE FOURCHES	TINE ARM	ZINKENARM	BRACCIO A FORCHE
015	015		BRAS DE FOURCHES	TINE ARM	ZINKENARM	BRACCIO A FORCHE
017	017		TRAIN DE ROUES	WHEEL COLUMN	FAHRGESTELL	TRENO DI RUOTE
019	019		TRAIN DE ROUES	WHEEL COLUMN	FAHRGESTELL	TRENO DI RUOTE
021	021		TRAIN DE ROUES	WHEEL COLUMN	FAHRGESTELL	TRENO DI RUOTE
023	023		ROUES DE ROTOR	WHEELS	KREISELRAEDER	RUOTE DEL ROTORE
025	025		PROTECTEURS	SAFETY GUARDS	SCHUTZVORRICHTUNGEN	PARAPETTI
027	027		TOILE A ANDAIN	SWATH DEFLECTOR	SCHWADFORMER	TELO ANDANE
029	029		COLL.ETIQUETTES ADHESIVES	SET OF STICKERS	SATZ AUFKLEBER	SERIE ADESIVI
031	031		COLL.ETIQUETTES ADHESIVES	SET OF STICKERS	SATZ AUFKLEBER	SERIE ADESIVI
033	033		DIVERS	MISCELLANEOUS	VERSCHIEDENES	VARIE
035	035		TRANSMISSION 4600239	TRANSMISSION 4600239	GELENKWELLE 4600239	TRANSMISSIONE 4600239
001	039		PROTOCOLE DE MONTAGE TDR GA452	###PROTOCOLE DE MONTAGE TDR GA4	###PROTOCOLE DE MONTAGE TDR GA4	###PROTOCOLE DE MONTAGE TDR GA4
001	041		PROTOCOLE DE CONTROLE	###PROTOCOLE DE MONTAGE TDR GA4	###PROTOCOLE DE MONTAGE TDR GA4	
001	043		PROTOCOLE DE CONTROLE	###PROTOCOLE DE MONTAGE TDR GA4	###PROTOCOLE DE MONTAGE TDR GA4	
001	045		PROTOCOLE DE CONTROLE	###PROTOCOLE DE CONTROLE	###PROTOCOLE DE CONTROLE	###PROTOCOLE DE CONTROLE
001	047		PROTOCOLE DE CONTROLE ESSAI RO	###PROTOCOLE DE CONTROLE ESSAI	###PROTOCOLE DE CONTROLE ESSAI	###PROTOCOLE DE CONTROLE ESSAI
001	049		COLISAGE EN CAISSE GA4521GTH	###COLISAGE EN CAISSE GA4521GTH	###COLISAGE EN CAISSE GA4521GTH	###COLISAGE EN CAISSE GA4521GTH
001	051		COLISAGE MACHINE PRE-MONTEE GA	###COLISAGE MACHINE PRE-MONTEE	###COLISAGE MACHINE PRE-MONTEE	###COLISAGE MACHINE PRE-MONTEE





GA4120TH

A 2421 >

K80R0258 B

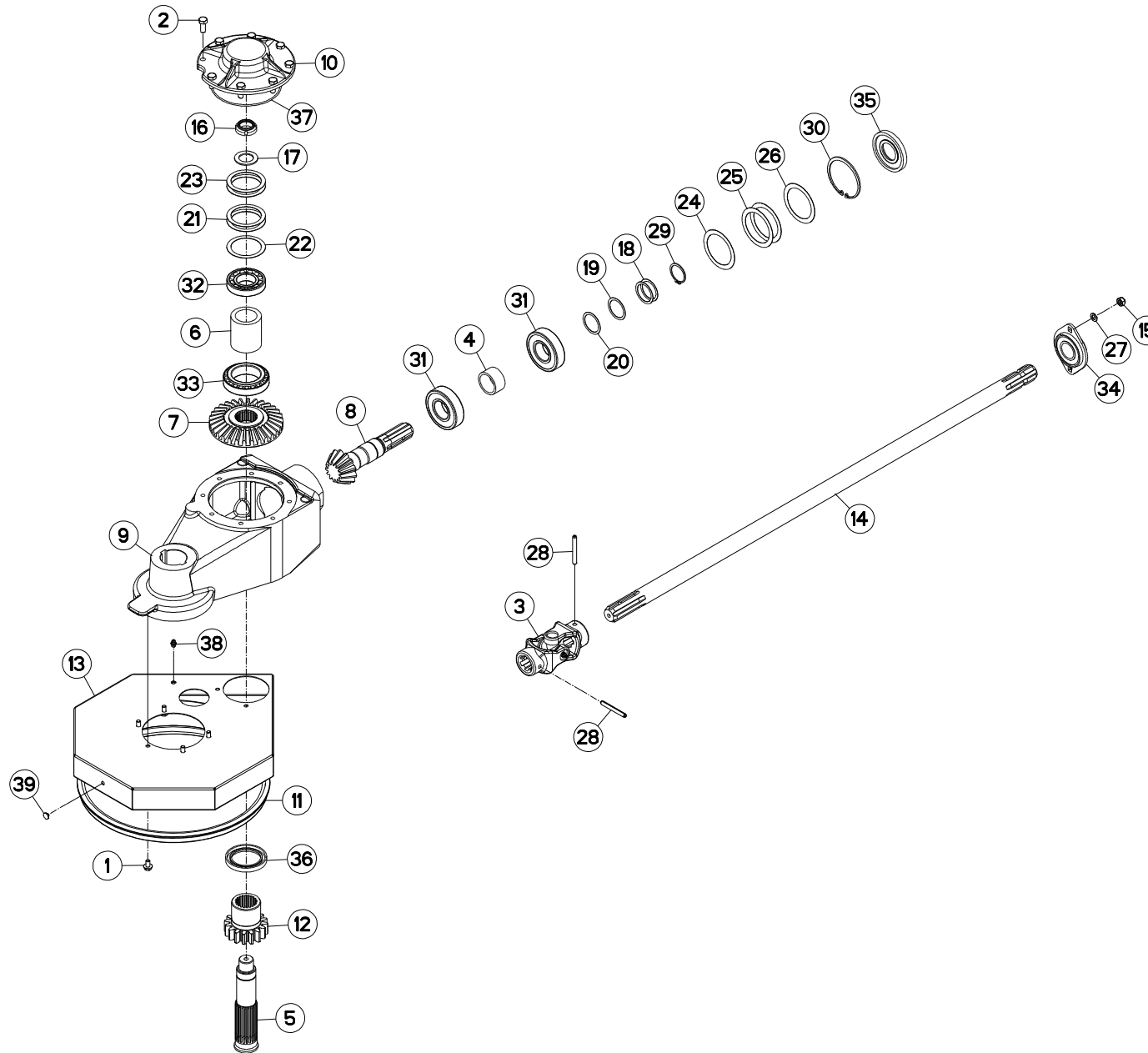
TIMONET

DRAWBAR

DEICHSEL

BARRA DI ATTACCO

Rep	Nr	Qt	Designation	Description	Bezeichnung	Referenza	Remarque - Remark - Bemerkung - Osservazioni
001	50007700	004	VIS AUTOFREINEE	SCREW, SELF-LOCKING	SELBSTSICHERNDE SCHRAUBE	VITE AUTOBLOCCANTE	
002	56001600	001	ATTACHE FLEXIBLE	CLAMP	HALTERUNG	ATTACCO	
003	57715900	001	AXE	PIN	ACHSE	ASSE	
004	57761220	001	TIMON	TONGUE	ZUGDEICHSEL	TIMONE	
005	57761320	001	VERIN	HYDRAULIC CYLINDER	HYDRAULIKZYLINDER	PISTONE	+ [1]
006	57761400	001	BUTEE REGLABLE	STOP	ANSCHLAG	LIMITATORE	
007	57763800	002	BAGUE	BUSHING	HUELSE	BOCCOLA	
008	57827600	001	ROBINET	VALVE, BALL	KUGELHAHN	ROBINETTO	
009	57832810	001	AXE	PIN	BOLZEN	ASSE	
010	57910000	001	GOUJON D'ATTELAGE	PIN	BOLZEN	PERNO	
011	57918300	001	POUTRE	BEAM	TRAGEBALKEN	TRAVE	
012	57920200	001	AXE ZBC	AXLE ZBC	ACHSE ZBC	ASSE	
013	57920300	001	ADAPTEUR AVEC RESTRICTION	ADAPTER	GEWINDESTUTZEN	ADATTATORE	
014	57921200	001	ENTRETOISE ZBC	SPACER ZBC	DISTANZHUELSE ZBC	DISTANZIALE ZBC	
015	58508300	001	APPUI	REST	STUETZUNG	APPOGGIO	
016	80060826	001	VIS TETE HEXAGONALE FE/ZNXC3	HEXAGON HEAD SCREW FE/ZNXC3	SECHSKANTSCHRAUBE FE/ZNXC3	VITE TESTA ESAGONALE FE/ZNXC3	
017	80061657	001	VIS TETE HEXAGONALE FE/ZNXC3	HEXAGON HEAD SCREW FE/ZNXC3	SECHSKANTSCHRAUBE FE/ZNXC3	VITE TESTA ESAGONALE FE/ZNXC3	
018	80080626	004	VIS TETE CYL.SIX P.CR.FE/ZNXC3	SCREW, SOCKET HEAD FE/ZNXC3	ZYLINDERSCHR.INNENSEC.FE/ZNXC3	VITE A TESTA CILINDR. FE/ZNXC3	
019	80200830	001	ECROU HEX.AUTOFREINE FE/ZNXC3	SELF-LOCKING NUT FE/ZNXC3	SELBSTSICHERNDE MUTT.FE/ZNXC3	DADO AUTOBLOCCANTE FE/ZNXC3	
020	80201640	001	ECROU HEX.BAS AUTOFR.FE/ZNXC3	SELF-LOCKING NUT FE/ZNXC3	SELBSTSICHERND.MUTTER FE/ZNXC3	DADO AUTOBLOCCANTE FE/ZNXC3	
021	80253008	004	RONDELLE PLATE FE/ZNXC3	PLAIN WASHER FE/ZNXC3	SCHEIBE FE/ZNXC3	RONDELLA PIATTA FE/ZNXC3	
022	80253146	002	RONDELLE PLATE FE/ZNXC3	PLAIN WASHER FE/ZNXC3	SCHEIBE FE/ZNXC3	RONDELLA PIATTA FE/ZNXC3	
023	80450440	001	GOUPILLE ELASTIQUE FLZNNC	ROLL PIN FLZNNC	SPANNHUELSE FLZNNC	SPINA ELASTICA FLZNNC	
024	80450851	005	GOUPILLE ELASTIQUE FLZNNC	ROLL PIN FLZNNC	SPANNHUELSE FLZNNC	SPINA ELASTICA FLZNNC	
025	80560748	001	GOUPILLE AUTOMATIQUE	LINCH PIN	KLAPPSTECKER	SPINA DI FERMO	
026	82062328	001	JOINT TORIQUE	O-RING	O-RING	GUARNIZIONE	
027	82300026	001	CAPUCHON COUPLEUR MALE	CAP MALE CONNECTOR	KAPPE KUPPLUNGSSTECKER	TAPPO	
028	82300094	002	COLLIER EN 2 PIECES	COLLAR	HALTERUNG	COLLARE	
029	A4074001	001	COUPLEUR	COUPLER	KUPPLER	GIUNTO	
030	82301221	001	ADAPTATEUR	ADAPTER	GEWINDESTUTZEN	ADATTATORE	
031	83070064	001	LIEN PVC	PVC CORD	SICHERUNGSBAND	CAVO	
032	83080001	001	CHAINE DE SECURITE 45KN	SAFETY CHAIN 45KN ASAE S338	SICHERHEITSKETTE 45KN	CATENA DI SICUREZZA 45KN	
033	83090154	001	BEQUILLE	STAND	STUETZE	PATTINO	
034	83240014	002	CATADIOPTRE ORANGE 60 ADHESIF	REFLECTOR 60	RUECKSTRAHLER 60 GELB	CATADIOTTRO	: GA4121GTH
035	A4080525	001	ADAPTEUR FE/ZNXC3	ADAPTER FE/ZNXC3	GEWINDESTUTZEN FE/ZNXC3	ADATTATORE FE/ZNXC3	
036	A4081002	001	TE EGAL NU ZBC	EQUAL TEE ZBC	T-VERSCHRAUBUNG ZBC	GIUNZIONE A T ZBC	
037	A4921046	001	FLEXIBLE HYDRAULIQUE	HYDRAULIC HOSE	HYDRAULIKSCHLAUCH	TUBO GOMMA	<->3300 mm
038	A4921134	001	FLEXIBLE	HOSE, HYDRAULIC	HYDRAULIKSCHLAUCH	TUBO IN GOMMA	<->2320 mm
039	K8002570	001	COLL.JOINTS-VERIN K8001230	SET OIL SEALS FOR K8001230	SATZ DICHTUNGEN F.K8001230	KIT GUARNIZ.PISTO.K8001230	
040	K8004870	001	COLL.CHAINE DE SECURITE	SAFETY CHAIN	SICHERHEITSKETTE	CATENA DI SICUREZZA	
041	K8011690	001	ACCUMULATEUR HYDRO-PNEUMATIQUE	ACCUMULATOR	DRUCKSPEICHER	ACCUMULATORE	[1]





GA4120TH

A 2421 > A 2900

K80R0548 A

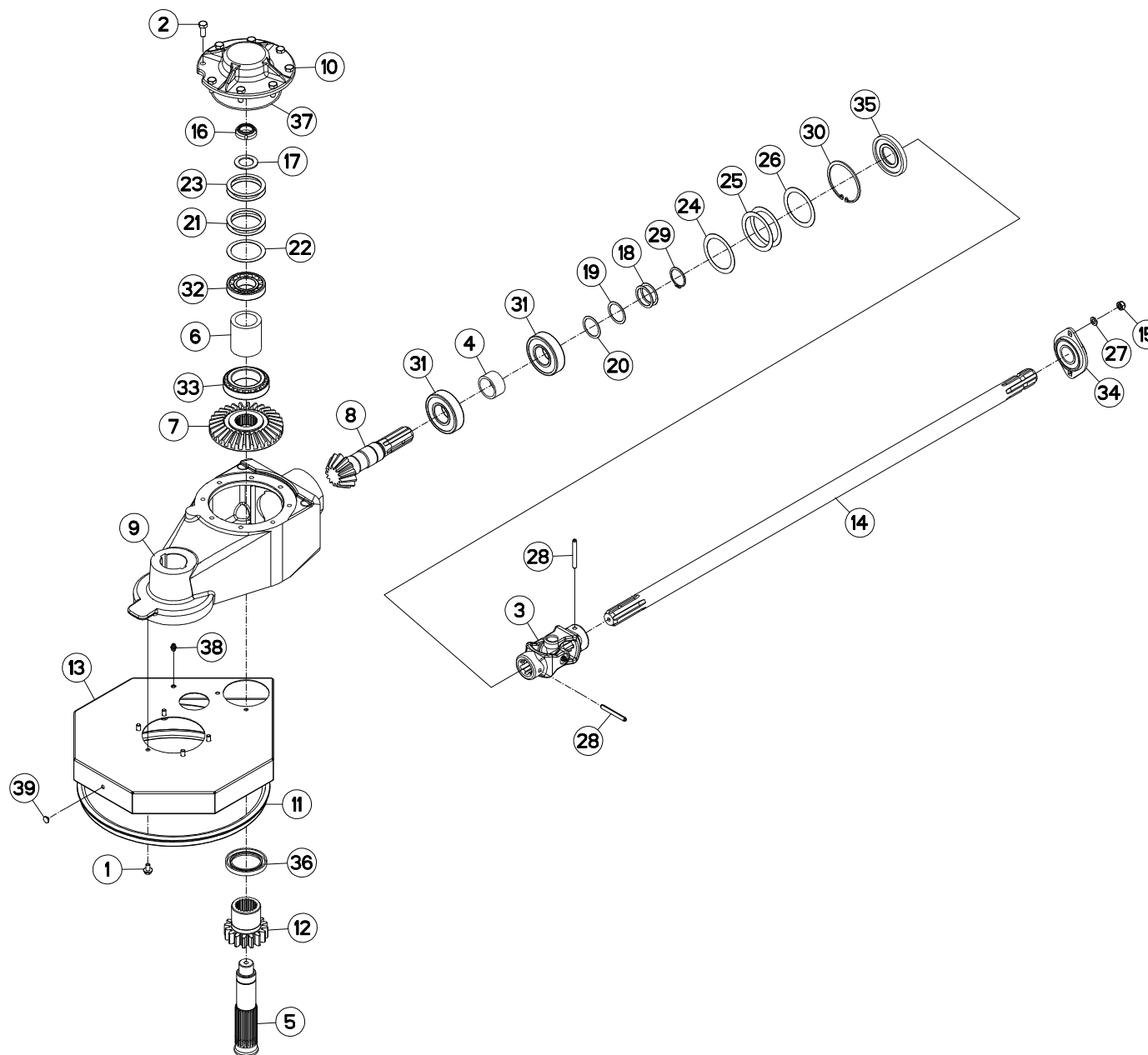
REDUCTEUR

REDUCTION GEARBOX

REDUZIERGETRIEBE

RIDUTTORE

Rep	Nr	Qt	Designation	Description	Bezeichnung	Referenza	Remarque - Remark - Bemerkung - Osservazioni
001	50000800	007	VIS AUTOFREINEE	SCREW, SELF-LOCKING	SELBSTSICHERNDE SCHRAUBE	VITE AUTOBLOCCANTE	
002	50068300	008	VIS AUTOFREINEE	SCREW, SELF-LOCKING	SELBSTSICHERNDE SCHRAUBE	VITE AUTOBLOCCANTE	
003	57520100	001	CARDAN	JOINT, UNIVERSAL	KREUZGELENK	CARDANO	
004	57528200	001	ENTRETOISE	SPACER	DISTANZHUELSE	DISTANZIALE	
005	57528600	001	ARBRE CANNELE	SPLINED SHAFT	PROFILWELLE	ALBERO	
006	57528700	001	ENTRETOISE	SPACER	DISTANZHUELSE	DISTANZIALE	
007	57528800	001	COURONNE	GEAR, SUN	TELLERRAD	CORONA	
008	57528910	001	PIGNON CONIQUE	GEAR, BEVEL	KEGELRAD	PIGNONE CONICO	
009	57529030	001	CARTER REDUCTEUR	HOUSING	GEHAEUSE	SCATOLA	
010	57529510	001	COUVERCLE	LID	DECKEL	COPERCHIO	
011	57535100	001	JOINT DU ROTOR	ROTOR GASKET	KREISELDICHTUNG	GUARNIZIONE DEL ROTORE	
012	57735100	001	PIGNON 16 DENTS	PINION Z.16	ZAHNRAD Z.16	PIGNONE Z.16	
013	57735400	001	CAPOT	HOOD	HAUBE	COFANO	
014	57904610	001	ARBRE DE TRANSMISSION AVANT	TRANSMISSION SHAFT FRONT	ANTRIEBSWELLE VORN	ALBERO	
015	80201040	002	ECROU HEX.BAS AUTOFR.FE/ZNXC3	SELF-LOCKING NUT FE/ZNXC3	SELBSTSICHERND.MUTTER FE/ZNXC3	DADO AUTOBLOCCANTE FE/ZNXC3	5 daN m (37 lbf ft)
016	80203065	001	ECROU A ENCOCH.AUTOFR.FE/ZNXC3	SELF-LOCKING NUT FE/ZNXC3	SELBSTSICHERN.MUTTER FE/ZNXC3	DADO AUTOBLOCCANTE FE/ZNXC3	25 daN m (184 lbf ft)
017	80253048	001	RONDELLE PLATE FLZNNC	PLAIN WASHER FLZNNC	SCHEIBE FLZNNC	RONDELLA PIATTA FLZNNC	
018	80254040	002	RONDELLE D'AJUSTAGE PS 0,1	SHIM RING PS 0,1	PASSSCHEIBE PS 0,1	SPESSORE	
019	80254041	001	RONDELLE D'AJUSTAGE PS 0,3	SHIM RING PS 0,3	PASSSCHEIBE PS 0,3	SPESSORE	
020	80254042	001	RONDELLE D'AJUSTAGE PS 0,5	SHIM RING PS 0,5	PASSSCHEIBE PS 0,5	RONDELLA	
021	80256370	002	RONDELLE D'AJUSTAGE PS 0,1	SHIM RING PS 0,1	PASSSCHEIBE PS 0,1	SPESSORE	
022	80256371	001	RONDELLE D'AJUSTAGE PS 0,3	SHIM RING PS 0,3	PASSSCHEIBE PS 0,3	SPESSORE	
023	80256372	002	RONDELLE D'AJUSTAGE PS 0,5	SHIM RING PS 0,5	PASSSCHEIBE PS 0,5	SPESSORE	
024	80257070	001	RONDELLE D'AJUSTAGE PS 0,1	SHIM RING PS 0,1	PASSSCHEIBE PS 0,1	SPESSORE	
025	80257071	002	RONDELLE D'AJUSTAGE PS 0,2	SHIM RING PS 0,2	PASSSCHEIBE PS 0,2	SPESSORE	
026	80257073	001	RONDELLE D'AJUSTAGE PS 0,5	SHIM RING PS 0,5	PASSSCHEIBE PS 0,5	SPESSORE	
027	80271001	002	RONDELLE EVENTAIL FLZNNC	SERRATED LOCK WASHER FLZNNC	FAECHERSCHEIBE FLZNNC	RONDELLA VENTAGLIO FLZNNC	
028	80450861	002	GOUPILLE ELASTIQUE FLZNNC	ROLL PIN FLZNNC	SPANNHUELSE FLZNNC	SPINA ELASTICA FLZNNC	
029	80584000	001	CIRCLIP EXTERIEUR	RETAINING RING	SICHERUNGSRING	ANELLO	
030	80599000	001	CIRCLIP INTERIEUR	RETAINING RING	SICHERUNGSRING	ANELLO	
031	81004094	002	ROULEMENT A BILLES	BALL BEARING	KUGELLAGER	CUSCINETTO A SFERE	
032	81304079	001	ROULEMENT A ROULEAUX CONIQUES	TAPERED ROLLER BEARING	KEGELROLLENLAGER	CUSCINETTO A RULLO	
033	81306095	001	ROULEMENT A ROULEAUX CONIQUES	TAPERED ROLLER BEARING	KEGELROLLENLAGER	CUSCINETTO A RULLI	
034	81503504	001	PALIER	FLANGE UNIT	FLANSCHLAGER	CUSCINETTO	
035	82014090	001	BAGUE D'ETANCHEITE	OIL SEAL	RADIALDICHTUNG	PARAOLIO	
036	82016087	001	BAGUE D'ETANCHEITE	OIL SEAL	RADIALDICHTUNG	PARAOLIO	
037	82060040	001	JOINT TORIQUE	O-RING	O-RING	GUARNIZIONE	
038	82200800	001	GRAISSEUR FE/ZNXC3	GREASE NIPPLE FE/ZNXC3	SCHMIERNIPPEL FE/ZNXC3	INGRASSATORE FE/ZNXC3	
039	83040097	001	BOUCHON D'OBTURATION	END PLUG	VERSCHLUSSSTOPFEN	TAPPO DI CHIUSURA	





GA4120TH

A 2901 >

K80R0548 B

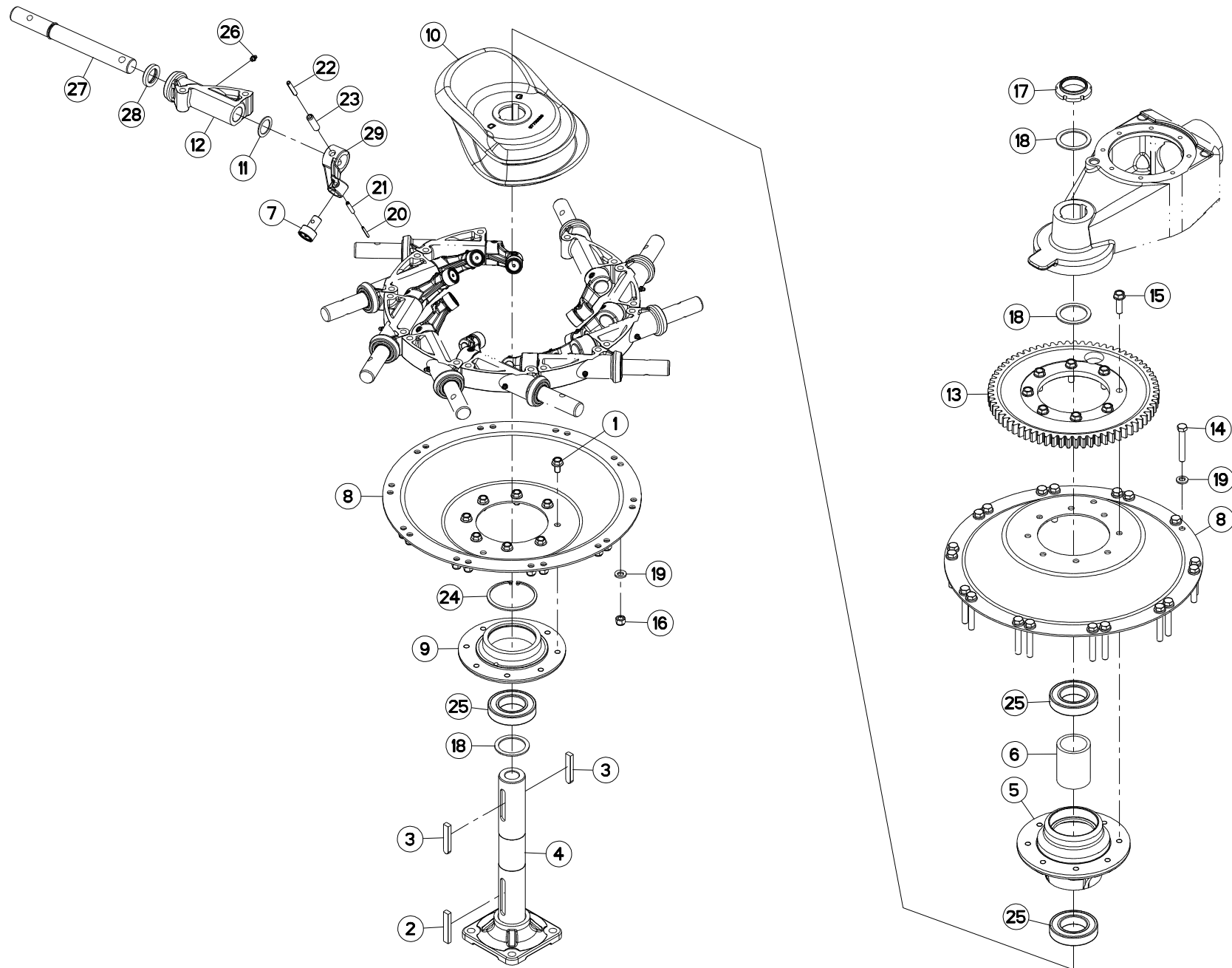
REDUCTEUR

REDUCTION GEARBOX

REDUZIERGETRIEBE

RIDUTTORE

Rep	Nr	Qt	Designation	Description	Bezeichnung	Referenza	Remarque - Remark - Bemerkung - Osservazioni
001	50000800	007	VIS AUTOFREINEE	SCREW, SELF-LOCKING	SELBSTSICHERNDE SCHRAUBE	VITE AUTOBLOCCANTE	
002	50068300	008	VIS AUTOFREINEE	SCREW, SELF-LOCKING	SELBSTSICHERNDE SCHRAUBE	VITE AUTOBLOCCANTE	
003	57520100	001	CARDAN	JOINT, UNIVERSAL	KREUZGELENK	CARDANO	
004	57528200	001	ENTRETOISE	SPACER	DISTANZHUELSE	DISTANZIALE	
005	57528600	001	ARBRE CANNELE	SPLINED SHAFT	PROFILWELLE	ALBERO	
006	57528700	001	ENTRETOISE	SPACER	DISTANZHUELSE	DISTANZIALE	
007	57528800	001	COURONNE	GEAR, SUN	TELLERRAD	CORONA	
008	57528910	001	PIGNON CONIQUE	GEAR, BEVEL	KEGELRAD	PIGNONE CONICO	
009	57529040	001	CARTER	HOUSING	GEHAEUSE	SCATOLA	
010	57529510	001	COUVERCLE	LID	DECKEL	COPERCHIO	
011	57535100	001	JOINT DU ROTOR	ROTOR GASKET	KREISELDICHTUNG	GUARNIZIONE DEL ROTORE	
012	57735100	001	PIGNON 16 DENTS	PINION Z.16	ZAHNRAD Z.16	PIGNONE Z.16	
013	57735400	001	CAPOT	HOOD	HAUBE	COFANO	
014	57904610	001	ARBRE DE TRANSMISSION AVANT	TRANSMISSION SHAFT FRONT	ANTRIEBSWELLE VORN	ALBERO	
015	80201040	002	ECROU HEX.BAS AUTOFR.FE/ZNXC3	SELF-LOCKING NUT FE/ZNXC3	SELBSTSICHERND.MUTTER FE/ZNXC3	DADO AUTOBLOCCANTE FE/ZNXC3	5 daN m (37 lbf ft)
016	80203065	001	ECROU A ENCOCH.AUTOFR.FE/ZNXC3	SELF-LOCKING NUT FE/ZNXC3	SELBSTSICHERN.MUTTER FE/ZNXC3	DADO AUTOBLOCCANTE FE/ZNXC3	25 daN m (184 lbf ft)
017	80253048	001	RONDELLE PLATE FLZNNC	PLAIN WASHER FLZNNC	SCHEIBE FLZNNC	RONDELLA PIATTA FLZNNC	
018	80254040	002	RONDELLE D'AJUSTAGE PS 0,1	SHIM RING PS 0,1	PASSSCHEIBE PS 0,1	SPESSORE	
019	80254041	001	RONDELLE D'AJUSTAGE PS 0,3	SHIM RING PS 0,3	PASSSCHEIBE PS 0,3	SPESSORE	
020	80254042	001	RONDELLE D'AJUSTAGE PS 0,5	SHIM RING PS 0,5	PASSSCHEIBE PS 0,5	RONDELLA	
021	80256370	002	RONDELLE D'AJUSTAGE PS 0,1	SHIM RING PS 0,1	PASSSCHEIBE PS 0,1	SPESSORE	
022	80256371	001	RONDELLE D'AJUSTAGE PS 0,3	SHIM RING PS 0,3	PASSSCHEIBE PS 0,3	SPESSORE	
023	80256372	002	RONDELLE D'AJUSTAGE PS 0,5	SHIM RING PS 0,5	PASSSCHEIBE PS 0,5	SPESSORE	
024	80257070	001	RONDELLE D'AJUSTAGE PS 0,1	SHIM RING PS 0,1	PASSSCHEIBE PS 0,1	SPESSORE	
025	80257071	002	RONDELLE D'AJUSTAGE PS 0,2	SHIM RING PS 0,2	PASSSCHEIBE PS 0,2	SPESSORE	
026	80257073	001	RONDELLE D'AJUSTAGE PS 0,5	SHIM RING PS 0,5	PASSSCHEIBE PS 0,5	SPESSORE	
027	80271001	002	RONDELLE EVENTAIL FLZNNC	SERRATED LOCK WASHER FLZNNC	FAECHERSCHEIBE FLZNNC	RONDELLA VENTAGLIO FLZNNC	
028	80450861	002	GOUPILLE ELASTIQUE FLZNNC	ROLL PIN FLZNNC	SPANNHUELSE FLZNNC	SPINA ELASTICA FLZNNC	
029	80584000	001	CIRCLIP EXTERIEUR	RETAINING RING	SICHERUNGSRING	ANELLO	
030	80599000	001	CIRCLIP INTERIEUR	RETAINING RING	SICHERUNGSRING	ANELLO	
031	81004094	002	ROULEMENT A BILLES	BALL BEARING	KUGELLAGER	CUSCINETTO A SFERE	
032	81304079	001	ROULEMENT A ROULEAUX CONIQUES	TAPERED ROLLER BEARING	KEGELROLLENLAGER	CUSCINETTO A RULLO	
033	81306095	001	ROULEMENT A ROULEAUX CONIQUES	TAPERED ROLLER BEARING	KEGELROLLENLAGER	CUSCINETTO A RULLI	
034	81503504	001	PALIER	FLANGE UNIT	FLANSCHLAGER	CUSCINETTO	
035	82014090	001	BAGUE D'ETANCHEITE	OIL SEAL	RADIALDICHTUNG	PARAOILIO	
036	82016087	001	BAGUE D'ETANCHEITE	OIL SEAL	RADIALDICHTUNG	PARAOILIO	
037	82060040	001	JOINT TORIQUE	O-RING	O-RING	GUARNIZIONE	
038	82200800	001	GRAISSEUR FE/ZNXC3	GREASE NIPPLE FE/ZNXC3	SCHMIERNIPPEL FE/ZNXC3	INGRASSATORE FE/ZNXC3	
039	83040097	001	BOUCHON D'OBTURATION	END PLUG	VERSCHLUSSSTOPFEN	TAPPO DI CHIUSURA	
040	82060040	001	JOINT TORIQUE		140,00- 3,00 ISO3601	NBR 70 SHORES	[1]
041	82062733	001	JOINT TORIQUE		27,00- 3,00 ISO3601	NBR 70 SHORES	[1]
042	82200800	001	GRAISSEUR FE/ZNXC3		GG337 08/125	DIN71412	
043	83040097	001	BOUCHON D'OBTURATION		GPN300 F031		
044	83240014	002	CATADIOPTRE ORANGE 60 ADHESIF		DOS BLANC		
045	K8001501	001	PREMONTAGE	REDUCTEUR	-	-	+ [1]





GA4120TH

A 2421 > A 2900

K80R0251 A

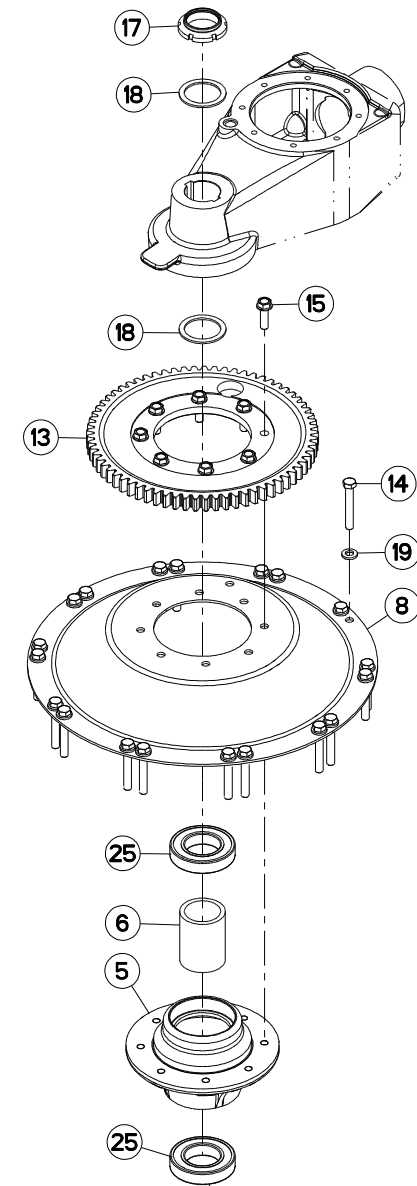
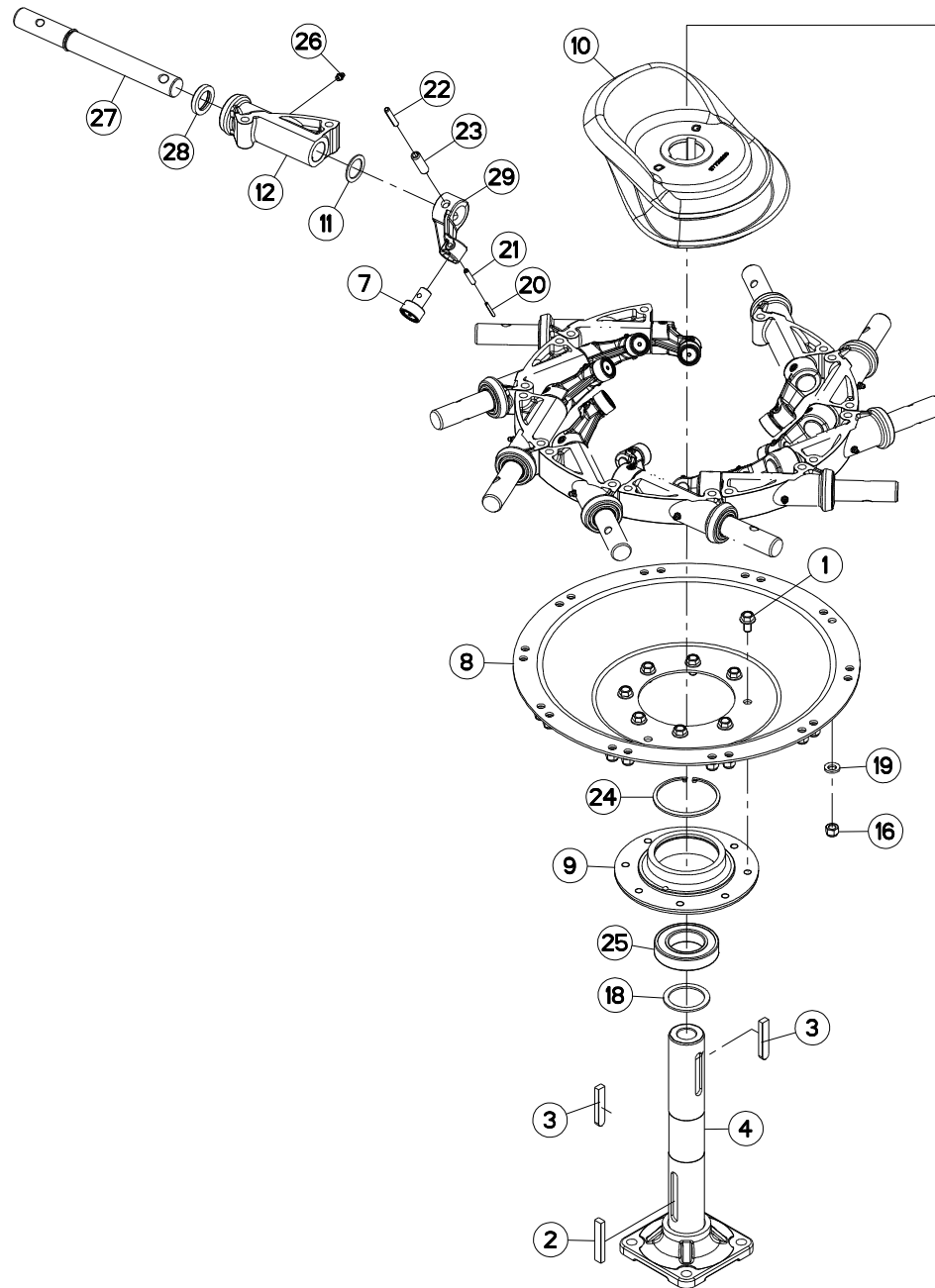
CARTER DU ROTOR

ROTOR GEARBOX

KREISELGETRIEBE

RIDUTTORE DEL ROTORE

Rep	Nr	Qt	Designation	Description	Bezeichnung	Referenza	Remarque - Remark - Bemerkung - Osservazioni
001	50007500	008	VIS AUTOFREINEE H A EMBASE	SELF-LOCKING SCREW	SELBSTSICHERNDE SCHRAUBE	BULLONE CR	9 daN m (66 lbf ft)
002	50025300	001	CLAVETTE B	PARALLEL KEY B	PASSFEDER B	CHIAVETTA	
003	50028300	002	CLAVETTE C	KEY, PARALLEL C	PASSFEDER C	CHIAVETTA C	
004	57528130	001	AXE	PIN	ACHSE	ASSE	
005	57529100	001	MOYEU	HUB	NABE	MOZZO	
006	57529400	001	ENTRETOISE	SPACER	DISTANZHUELSE	DISTANZIALE	
007	57533300	010	GALET DE CAME RENFORCE	CAM ROLLER	ROLLE	CUSCINETTO	Rpl 57642800
008	57718810	002	DISQUE	DISC	SCHEIBE	DISCO	
009	57719610	001	PALIER	HOUSING	LAGER	SUPPORTO	
010	57720020	001	CAME	CAM	KURVENBAHN	CAMMA GA381GM	
011	57720300	010	RONDELLE DE FRICTION	WASHER	SCHEIBE	SPESSORE	
012	57720610	010	PALIER 10 BRAS	TINE ARM HOUSING	ZINKENARMLAGERGEHAEUSE	SUPPORTO	
013	57735010	001	ROUE 69 DENTS	GEAR WHEEL Z.69	ZAHNRAD Z.69	INGRANAGGIO Z=69	
014	80061291	020	VIS TETE HEXAGONALE FLZNNC	HEXAGON HEAD SCREW FLZNNC	SECHSKANTSCHRAUBE FLZNNC	VITE A TESTA ESAGONALE FLZNNC	
015	80131240	008	VIS AUTOBLOQUANTE FLZNNC	UNDERSERR.S-LOC.SCREW FLZNNC	SPERRZAHN-BUNDSCHRAU.FLZNNC	VITE FLZNNC	14,5 daN m (106 lbf ft)
016	80201230	020	ECROU HEX.AUTOFREINE FE/ZNXC3	SELF-LOCKING NUT FE/ZNXC3	SELBSTSICH.MUTTER FE/ZNXC3	DADO AUTOBLOCCANTE FE/ZNXC3	9 daN m (66 lbf ft)
017	80205519	001	ECROU A ENCOCH.AUTOF.FE/ZNXC3	SELF-LOCKING NUT FE/ZNXC3	SELBSTSICHERN.MUTTER FE/ZNXC3	DADO AUTOBLOCCANTE FE/ZNXC3	55 daN m (406 lbf ft) + LOCTITE
018	80255677	003	RONDELLE D'AJUSTAGE SS 3,0	SUPPORTING RING SS 3,0	STUETZSCHEIBE SS 3,0	SPESSORE	
019	80281254	040	RONDELLE CONIQUE BLOC.FLZNNC	CONICAL SPRING WASHER FLZNNC	SPANNSCHEIBE FLZNNC	RONDELLA CONICA FLZNNC	
020	80450440	010	GOUPILLE ELASTIQUE FLZNNC	ROLL PIN FLZNNC	SPANNHUELSE FLZNNC	SPINA ELASTICA FLZNNC	
021	80450740	010	GOUPILLE ELASTIQUE FLZNNC	ROLL PIN FLZNNC	SPANNHUELSE FLZNNC	SPINA ELASTICA FLZNNC	
022	80450851	010	GOUPILLE ELASTIQUE FLZNNC	ROLL PIN FLZNNC	SPANNHUELSE FLZNNC	SPINA ELASTICA FLZNNC	
023	80451450	010	GOUPILLE ELASTIQUE FLZNNC	ROLL PIN FLZNNC	SPANNHUELSE FLZNNC	SPINA ELASTICA FLZNNC	
024	80590000	001	CIRCLIP INTERIEUR	RETAINING RING	SICHERUNGSRING	ANELLO	
025	81005501	003	ROULEMENT A BILLES	BALL BEARING	KUGELLAGER	CUSCINETTO A SFERE	
026	82200800	010	GRAISSEUR FE/ZNXC3	GREASE NIPPLE FE/ZNXC3	SCHMIERNIPPEL FE/ZNXC3	INGRASSATORE FE/ZNXC3	
027	K8009730	010	ARBRE OSCILLANT	BAR, TINE	ZINKENARMACHSE	ALBERO	
028	K8009760	010	RONDELLE	WASHER	SCHEIBE	RONDELLA	
029	K8009770	010	MANETON	MOUNT, CAM FOLLOWER	STEUERKURBEL	MANOVELLA	Loctite
030	K8009750	013	ARBRE OSCILLANT				+ [1]
031	K8009760	013	RONDELLE	APPUI POUR JONC RW32	C35E	ROND ET. 48h10	
032	57528800	001	COURONNE	GEAR, SUN	TELLERRAD	CORONA	
033	57528700	001	ENTRETOISE	SPACER	DISTANZHUELSE	DISTANZIALE	
034	81304079	001	ROULEMENT A ROULEAUX CONIQUES	TAPERED ROLLER BEARING	KEGELROLLENLAGER	CUSCINETTO A RULLO	
035	80256370	002	RONDELLE D'AJUSTAGE PS 0,1	SHIM RING PS 0,1	PASSSCHEIBE PS 0,1	SPESSORE	
035	80256371	001	RONDELLE D'AJUSTAGE PS 0,3	SHIM RING PS 0,3	PASSSCHEIBE PS 0,3	SPESSORE	
035	80256372	002	RONDELLE D'AJUSTAGE PS 0,5	SHIM RING PS 0,5	PASSSCHEIBE PS 0,5	SPESSORE	
036	80253048	001	RONDELLE PLATE FLZNNC	PLAIN WASHER FLZNNC	SCHEIBE FLZNNC	RONDELLA PIATTA FLZNNC	
037	50068300	008	VIS AUTOFREINEE	SCREW, SELF-LOCKING	SELBSTSICHERNDE SCHRAUBE	VITE AUTOBLOCCANTE	4,9daNm (39ft.lbs)
038	57529510	001	COUVERCLE	LID	DECKEL	COPERCHIO	
039	82060040	001	JOINT TORIQUE	O-RING	O-RING	GUARNIZIONE	
040	80203065	001	ECROU A ENCOCH.AUTOF.FE/ZNXC3	SELF-LOCKING NUT FE/ZNXC3	SELBSTSICHERN.MUTTER FE/ZNXC3	DADO AUTOBLOCCANTE FE/ZNXC3	25daNm(185ft.lbs)
041	80251633	002	RONDELLE PLATE FE/ZNXC3	PLAIN WASHER FE/ZNXC3	SCHEIBE FE/ZNXC3	RONDELLA PIATTA FE/ZNXC3	Q?
042	57735700	002	MANIVELLE	CRANK ARM	KURBEL	MANOVELLA	
043	57737400	001	ENTRETOISE	SPACER	DISTANZHUELSE	DISTANZIALE	
044	82041622	001	JOINT RACLEUR	OIL SCRAPER SEAL	ABSTREIFER	ANELLO	
045	58520600	001	RESSORT	SPRING	FEDER	MOLLA	
046	80450841	001	GOUPILLE ELASTIQUE FLZNNC	ROLL PIN FLZNNC	SPANNHUELSE FLZNNC	SPINA ELASTICA FLZNNC	





GA4120TH

A 2901 >

K80R0251 B

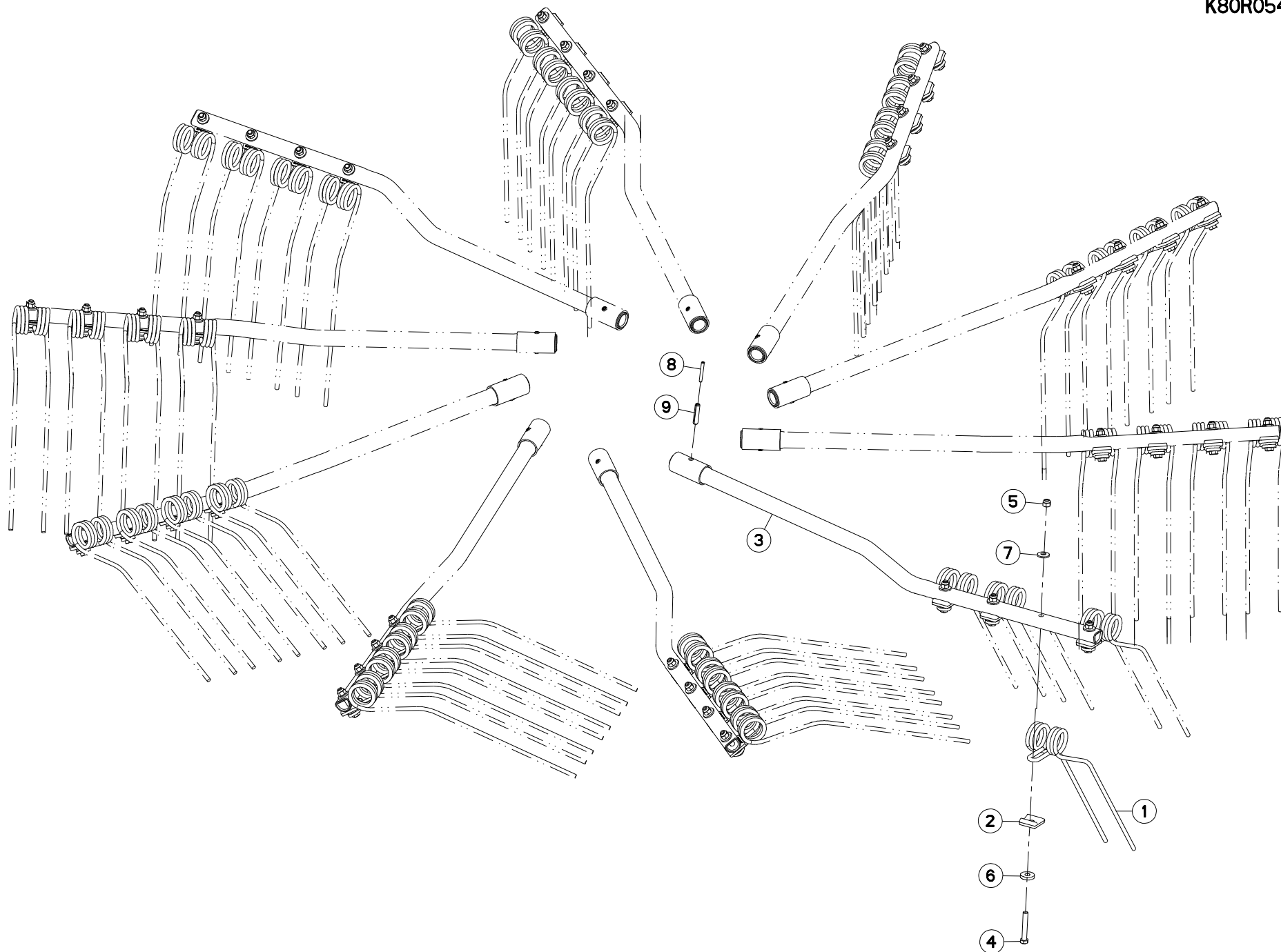
CARTER DU ROTOR

ROTOR GEARBOX

KREISELGETRIEBE

RIDUTTORE DEL ROTORE

Rep	Nr	Qt	Designation	Description	Bezeichnung	Referenza	Remarque - Remark - Bemerkung - Osservazioni
001	50007500	008	VIS AUTOFREINEE H A EMBASE	SELF-LOCKING SCREW	SELBSTSICHERNDE SCHRAUBE	BULLONE CR	9 daN m (66 lbf ft)
002	50025300	001	CLAVETTE B	PARALLEL KEY B	PASSFEDER B	CHIAVETTA	
003	50028300	002	CLAVETTE C	KEY, PARALLEL C	PASSFEDER C	CHIAVETTA C	
004	57528140	001	AXE	PIN	ACHSE	ASSE	
005	57529100	001	MOYEU	HUB	NABE	MOZZO	
006	57529400	001	ENTRETOISE	SPACER	DISTANZHUELSE	DISTANZIALE	
007	57533300	010	GALET DE CAME RENFORCE	CAM ROLLER	ROLLE	CUSCINETTO	
008	57718810	002	DISQUE	DISC	SCHEIBE	DISCO	
009	57719610	001	PALIER	HOUSING	LAGER	SUPPORTO	
010	57720020	001	CAME	CAM	KURVENBAHN	CAMMA GA381GM	
011	57720300	010	RONDELLE DE FRICTION	WASHER	SCHEIBE	SPESSORE	
012	57720610	010	PALIER 10 BRAS	TINE ARM HOUSING	ZINKENARMLAGERGEHAEUSE	SUPPORTO	
013	57735010	001	ROUE 69 DENTS	GEAR WHEEL Z.69	ZAHNRAD Z.69	INGRANAGGIO Z=69	
014	80061291	020	VIS TETE HEXAGONALE FLZNNC	HEXAGON HEAD SCREW FLZNNC	SECHSKANTSCHRAUBE FLZNNC	VITE A TESTA ESAGONALE FLZNNC	
015	80131240	008	VIS AUTOBLOQUANTE FLZNNC	UNDERSERR.S-LOC.SCREW FLZNNC	SPERRZAHN-BUNDSCHRAU.FLZNNC	VITE FLZNNC	14,5 daN m (106 lbf ft)
016	80201230	020	ECROU HEX.AUTOFREINE FE/ZNXC3	SELF-LOCKING NUT FE/ZNXC3	SELBSTSICH.MUTTER FE/ZNXC3	DADO AUTOBLOCCANTE FE/ZNXC3	9 daN m (66 lbf ft)
017	80205519	001	ECROU A ENCOCH.AUTOF.FE/ZNXC3	SELF-LOCKING NUT FE/ZNXC3	SELBSTSICHERN.MUTTER FE/ZNXC3	DADO AUTOBLOCCANTE FE/ZNXC3	55 daN m (406 lbf ft) + LOCTITE
018	80255677	003	RONDELLE D'AJUSTAGE SS 3,0	SUPPORTING RING SS 3,0	STUETZSCHEIBE SS 3,0	SPESSORE	
019	80281254	040	RONDELLE CONIQUE BLOC.FLZNNC	CONICAL SPRING WASHER FLZNNC	SPANNSCHEIBE FLZNNC	RONDELLA CONICA FLZNNC	
020	80450440	010	GOUPILLE ELASTIQUE FLZNNC	ROLL PIN FLZNNC	SPANNHUELSE FLZNNC	SPINA ELASTICA FLZNNC	
021	80450740	010	GOUPILLE ELASTIQUE FLZNNC	ROLL PIN FLZNNC	SPANNHUELSE FLZNNC	SPINA ELASTICA FLZNNC	
022	80450851	010	GOUPILLE ELASTIQUE FLZNNC	ROLL PIN FLZNNC	SPANNHUELSE FLZNNC	SPINA ELASTICA FLZNNC	
023	80451450	010	GOUPILLE ELASTIQUE FLZNNC	ROLL PIN FLZNNC	SPANNHUELSE FLZNNC	SPINA ELASTICA FLZNNC	
024	80590000	001	CIRCLIP INTERIEUR	RETAINING RING	SICHERUNGSRING	ANELLO	
025	81005501	003	ROULEMENT A BILLES	BALL BEARING	KUGELLAGER	CUSCINETTO A SFERE	
026	82200800	010	GRAISSEUR FE/ZNXC3	GREASE NIPPLE FE/ZNXC3	SCHMIERNIPPEL FE/ZNXC3	INGRASSATORE FE/ZNXC3	
027	K8009730	010	ARBRE OSCILLANT	BAR, TINE	ZINKENARMACHSE	ALBERO	
028	K8009760	010	RONDELLE	WASHER	SCHEIBE	RONDELLA	
029	K8009770	010	MANETON	MOUNT, CAM FOLLOWER	STEUERKURBEL	MANOVELLA	Loctite





GA4120TH

A 2421 > A 2900

K80R0547 A

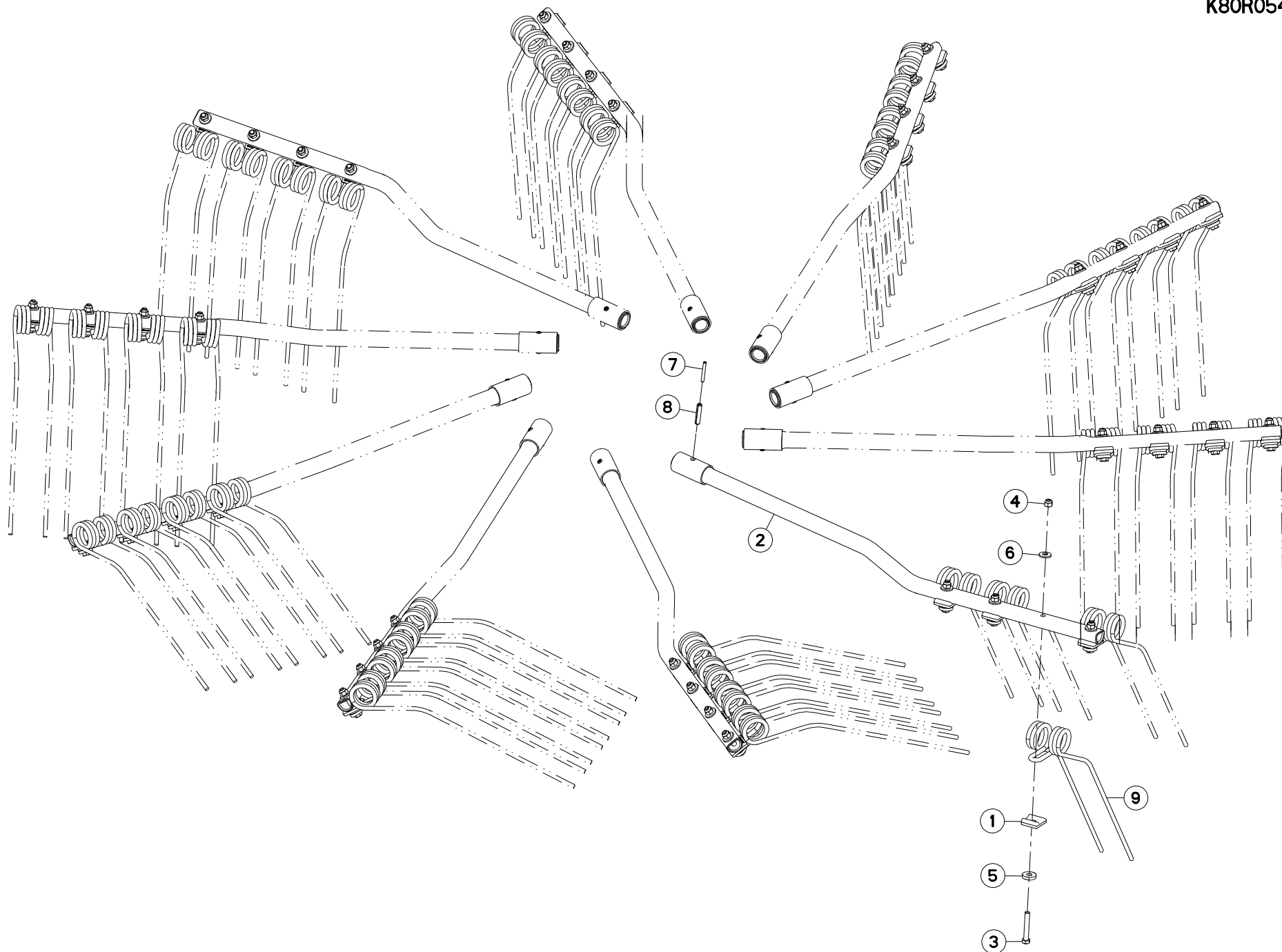
BRAS DE FOURCHES

TINE ARM

ZINKENARM

BRACCIO A FORCHE

Rep	Nr	Qt	Designation	Description	Bezeichnung	Referenza	Remarque - Remark - Bemerkung - Osservazioni
001	57562500	040	FOURCHE	TINE	ZINKEN, LANG GESCHWUNGEN	FORCA	
002	57717410	040	BRIDE DE FOURCHES ZBC	TINE BRACKET ZBC	ARMSCHEIBE ZBC	PIASTRINA ZBC	
003	57917900	010	BRAS DE FOURCHES TOURNANT A DR	TINE ARM (ROTATING RIGHT)	ZINKENARM (RECHTS DREHEND)	BRACCIO	
004	80061280	040	VIS TETE HEXAGONALE FE/ZNXC3	HEXAGON HEAD SCREW FE/ZNXC3	SECHSKANTSCHRAUBE FE/ZNXC3	VITE TESTA ESAGONALE FE/ZNXC3	
005	80201230	040	ECROU HEX.AUTOFREINE FE/ZNXC3	SELF-LOCKING NUT FE/ZNXC3	SELBSTSICH.MUTTER FE/ZNXC3	DADO AUTOBLOCCANTE FE/ZNXC3	8,5 daN m (63 lbf ft)
006	80251336	040	RONDELLE PLATE FE/ZNXC3	PLAIN WASHER FE/ZNXC3	SCHEIBE FE/ZNXC3	RONDELLA PIATTA FE/ZNXC3	
007	80281252	040	RONDELLE CONIQUE BLOC.FLZNNC	CONICAL SPRING WASHER FLZNNC	SPANNSCHEIBE FLZNNC	RONDELLA CONICA FLZNNC	
008	80450752	010	GOUPILLE ELASTIQUE FLZNNC	ROLL PIN FLZNNC	SPANNHUELSE FLZNNC	SPINA ELASTICA FLZNNC	
009	80451255	010	GOUPILLE ELASTIQUE FLZNNC	ROLL PIN FLZNNC	SPANNHUELSE FLZNNC	SPINA ELASTICA FLZNNC	
010	80281600	004	RONDELLE CONIQUE BLOC.FLZNNC		16 NFE25-510	17,0X32,0X 3,4	
011	80450551	002	GOUPILLE ELASTIQUE FLZNNC		5 X 50-ST ISO8752	SLOT TYPE N	
012	80450650	002	GOUPILLE ELASTIQUE FLZNNC		6 X 50-ST ISO8752	SLOT TYPE N	
013	80450752	004	GOUPILLE ELASTIQUE FLZNNC		7 X 55-ST ISO8752	SLOT TYPE N	
014	80450851	002	GOUPILLE ELASTIQUE FLZNNC		8 X 50-ST ISO8752	SLOT TYPE N	
015	80451255	004	GOUPILLE ELASTIQUE FLZNNC		12 X 55-ST ISO8752	SLOT TYPE N	
016	80473060	002	BAGUE ELASTIQUE		EG30/36X60 DIN1498	TOL.D10	
017	82200800	004	GRAISSEUR FE/ZNXC3		GG337 08/125	DIN71412	
018	83013539	004	BAGUE ROULEE		35- 39X20 ISO3547	Y1 N3	
019	83300046	004	CAPUCHON DE ROUE			VLUKON	
020	K8000050	004	CALE		S235JR	tole ép 0.5	
021	K8000660	001	MANIVELLE		—	—	
022	K8000701	001	BALANCIER	GAUCHE	—	—	
023	K8000711	001	BALANCIER	DROIT	—	—	
024	K8001300	001	AXE				
025	K8001310	001	AXE				
026	K8001320	001	AXE				
027	K8001330	001	CHARNIERE				
028	K8001660	002	AXE		XC38	rond d35h10	
029	K8004691	001	TRAIN DE ROUES	DE ROUES	—	—	
027	57529400	001	ENTRETOISE	SPACER	DISTANZHUELSE	DISTANZIALE	
028	57529100	001	MOYEU	HUB	NABE	MOZZO	
029	57517300	013	RONDELLE D'APPUI POUR JONC	SUPPORTING RING	SCHEIBE	DISTANZIALE	
030	80600014	013	ANNEAU EXPANSIF	RETAINING RING	SICHERUNGSRING	ANELLO D'ARRESTO	





GA4120TH

A 2901 >

K80R0547 B

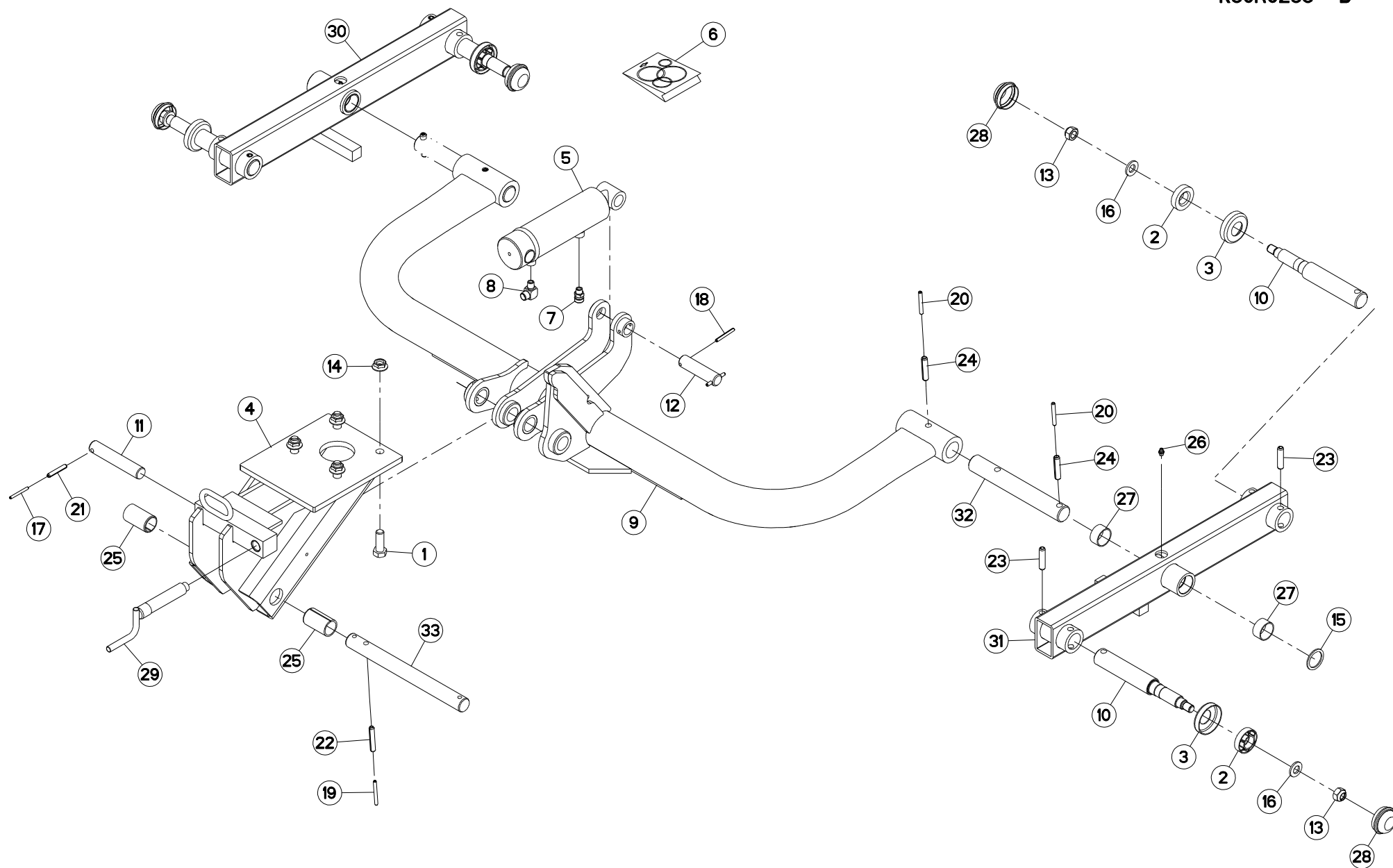
BRAS DE FOURCHES

TINE ARM

ZINKENARM

BRACCIO A FORCHE

Rep	Nr	Qt	Designation	Description	Bezeichnung	Referenza	Remarque - Remark - Bemerkung - Osservazioni
001	57717410	040	BRIDE DE FOURCHES ZBC	TINE BRACKET ZBC	ARMSCHEIBE ZBC	PIASTRINA ZBC	
002	57917900	010	BRAS DE FOURCHES TOURNANT A DR	TINE ARM (ROTATING RIGHT)	ZINKENARM (RECHTSDREHEND)	BRACCIO	
003	80061280	040	VIS TETE HEXAGONALE FE/ZNXC3	HEXAGON HEAD SCREW FE/ZNXC3	SECHSKANTSCHRAUBE FE/ZNXC3	VITE TESTA ESAGONALE FE/ZNXC3	
004	80201230	040	ECROU HEX.AUTOFREINE FE/ZNXC3	SELF-LOCKING NUT FE/ZNXC3	SELBSTSICH.MUTTER FE/ZNXC3	DADO AUTOBLOCCANTE FE/ZNXC3	8,5 daN m (63 lbf ft)
005	80251336	040	RONDELLE PLATE FE/ZNXC3	PLAIN WASHER FE/ZNXC3	SCHEIBE FE/ZNXC3	RONDELLA PIATTA FE/ZNXC3	
006	80281252	040	RONDELLE CONIQUE BLOC.FLZNNC	CONICAL SPRING WASHER FLZNNC	SPANNSCHEIBE FLZNNC	RONDELLA CONICA FLZNNC	
007	80450752	010	GOUPILLE ELASTIQUE FLZNNC	ROLL PIN FLZNNC	SPANNHUELSE FLZNNC	SPINA ELASTICA FLZNNC	
008	80451255	010	GOUPILLE ELASTIQUE FLZNNC	ROLL PIN FLZNNC	SPANNHUELSE FLZNNC	SPINA ELASTICA FLZNNC	
009	K8013670	040	FOURCHE	TINE, MULTIPLE	ZINKEN	FORCA	
Gesamtanzahl der in dieser Teilegruppe für die Maschine verwendeten Teile = Menge (Qt) x 004							
Number of service parts and service parts assemblies used on the machine = Quantity (Qt) x 004							
Quantità di componenti sul complessivo della macchina = Quantità (Qtà) x 004							
013	57917900	003	BRAS DE FOURCHES TOURNANT A DR	TINE ARM (ROTATING RIGHT)	ZINKENARM (RECHTSDREHEND)	BRACCIO	





GA4120TH

A 2421 > A 2720

K80R0253 B

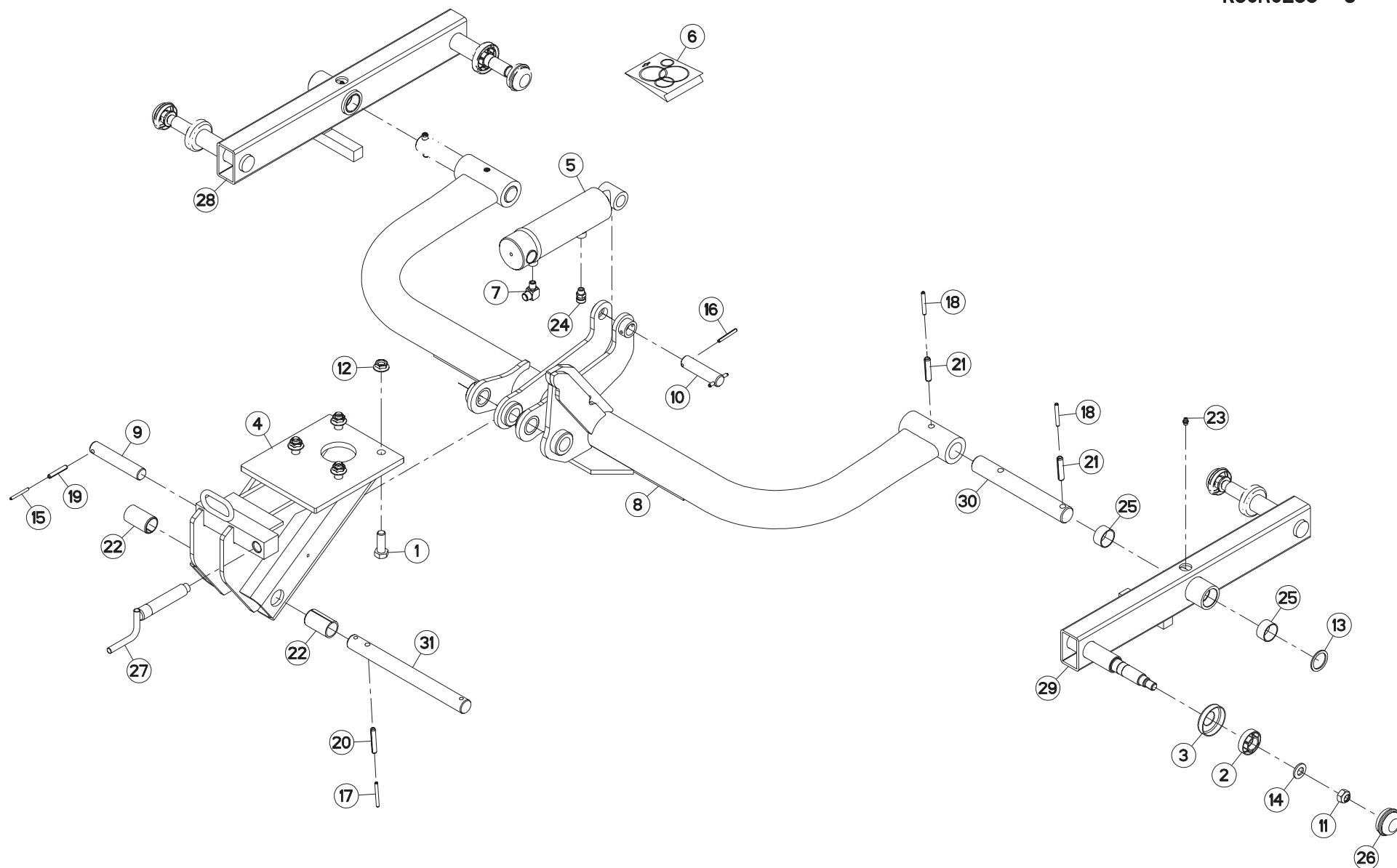
TRAIN DE ROUES

WHEEL COLUMN

FAHRGESTELL

TRENO DI RUOTE

Rep	Nr	Qt	Designation	Description	Bezeichnung	Referenza	Remarque - Remark - Bemerkung - Osservazioni
001	50008500	004	VIS AUTOFREINEE	SCREW, SELF-LOCKING	SELBSTSICHERNDE SCHRAUBE	VITE AUTOBLOCCANTE	28 daN m (207 lbf ft)
002	57726100	004	PROTECTEUR DE ROULEMENT	DEFLECTOR	KAPPE	ANELLO	
003	57726200	004	COIFFE	COVER	SCHUTZDECKEL	CAPPELOTTO	
004	57760720	001	CHARNIERE	HINGE FORK	GELENKGABEL	CERNIERA	
005	57761030	001	VERIN	HYDRAULIC CYLINDER	HYDRAULIKZYLINDER	PISTONE	
006	57764100	001	COLL.JOINTS-VERIN 57761030	SET OF OIL SEALS	SATZ DICHTUNGEN	KIT GIUNTO PISTONE	
007	82230025	001	RENIFLARD	PRESSURE RELIEF VALVE	ENTLUEFTUNGSSCHRAUBE	SFIATATOIO	
008	57764300	001	COUDE MALE AVEC ETRANGLEUR	ANGLE SCREW-IN SCREW-JOINT	WINKEL-EINSCHRAUBVERSCHRAUBUNG	RACCORDO	
009	57833120	001	TRAIN DE ROUES	BOGIE	RADSTAENDER	TELAIO	
010	57910520	004	FUSEE COURTE	WHEEL AXLE	RADACHSE	FUSO	
011	57913310	001	AXE	PIN	BOLZEN	ASSE	
012	57920000	001	AXE	AXLE	BOLZEN	ASSE	
013	80201641	004	ECROU HEX.BAS AUTOFR.FE/ZNXC3	SELF-LOCKING NUT FE/ZNXC3	SELBSTSICHERND.MUTTER FE/ZNXC3	DADO AUTOBLOCCANTE FE/ZNXC3	12 daN m (89 lbf ft)
014	80201651	004	ECROU AUTOBLOQUANT FE/ZNXC3	UNDERSERRAT.S.LOC.NUT FE/ZNXC3	SPERRZAHN-BUNDMUTTER FE/ZNXC3	DADO FE/ZNXC3	28 daN m (207 lbf ft)
015	80253549	002	RONDELLE D'APPUI SS 2,5	SUPPORTING RING SS 2,5	STUETZSCHEIBE SS 2,5	RONDELLA D'APPOGGIO	
016	80281600	004	RONDELLE CONIQUE BLOC.FLZNNC	CONICAL SPRING WASHER FLZNNC	SPANNSCHEIBE FLZNNC	RONDELLA CONICA FLZNNC	
017	80450551	001	GOUPILLE ELASTIQUE FLZNNC	ROLL PIN FLZNNC	SPANNHUELSE FLZNNC	SPINA ELASTICA FLZNNC	
018	80450650	002	GOUPILLE ELASTIQUE FLZNNC	ROLL PIN FLZNNC	SPANNHUELSE FLZNNC	SPINA ELASTICA FLZNNC	
019	80450660	001	GOUPILLE ELASTIQUE FLZNNC	ROLL PIN FLZNNC	SPANNHUELSE FLZNNC	SPINA ELASTICA FLZNNC	
020	80450752	004	GOUPILLE ELASTIQUE FLZNNC	ROLL PIN FLZNNC	SPANNHUELSE FLZNNC	SPINA ELASTICA FLZNNC	
021	80450851	001	GOUPILLE ELASTIQUE FLZNNC	ROLL PIN FLZNNC	SPANNHUELSE FLZNNC	SPINA ELASTICA FLZNNC	
022	80451061	001	GOUPILLE ELASTIQUE FLZNNC	ROLL PIN FLZNNC	SPANNHUELSE FLZNNC	SPINA ELASTICA FLZNNC	
023	80451250	004	GOUPILLE ELASTIQUE FLZNNC	ROLL PIN FLZNNC	SPANNHUELSE FLZNNC	SPINA ELASTICA FLZNNC	
024	80451255	004	GOUPILLE ELASTIQUE FLZNNC	ROLL PIN FLZNNC	SPANNHUELSE FLZNNC	SPINA ELASTICA FLZNNC	
025	80473060	002	BAGUE ELASTIQUE	TENSION BUSH	EINSPANNBUECHSE	SPINA ELASTICA	
026	82200800	002	GRAISSEUR FE/ZNXC3	GREASE NIPPLE FE/ZNXC3	SCHMIERNIPPEL FE/ZNXC3	INGRASSATORE FE/ZNXC3	
027	83013539	004	BAGUE ROULEE	WRAPPED BUSH	GEROLLTE BUCHSE	ANELLO LUBRIFICATO	
028	83300046	004	CAPUCHON DE ROUE	WHEEL CAP	RADKAPPE	TAPPO RUOTA	
029	K8000660	001	MANIVELLE	CRANK	KURBEL	MANOVELLA	
030	K8000700	001	BALANCIER GAUCHE	SWINGING PIECE LEFT	GELENKSTUECK LINKS	BILANCIERE	
031	K8000710	001	BALANCIER	BEAM, BALANCE	PENDELGELENK	BILANCIERE	
032	K8001660	002	AXE	PIN	ACHSE	ASSE	
033	K8007470	001	AXE	PIN	ACHSE	ASSE	
041	57937100	001	COLL.JOINTS-VERIN 57917000	SET OF OIL SEALS	SATZ DICHTUNGEN	SERIE GUARNIZIONI	: 57937100
042	57917000	001	VERIN	CYLINDER, HYDRAULIC	HYDRAULIKZYLINDER	CILINDRO	
043	57873400	001	BOUCHON	PLUG	VERSCHLUSSSCHRAUBE	TAPPO	
044	K8001310	001	AXE	AXLE	ACHSE	ASSE	
046	81002557	004	ROULEMENT A BILLES	BALL BEARING	KUGELLAGER	CUSCINETTO A SFERE	[2]
047	81002053	004	ROULEMENT A BILLES	BALL BEARING	KUGELLAGER	CUSCINETTO A SFERE	[2]





GA4120TH

A 2721 > A 2900

K80R0253 C

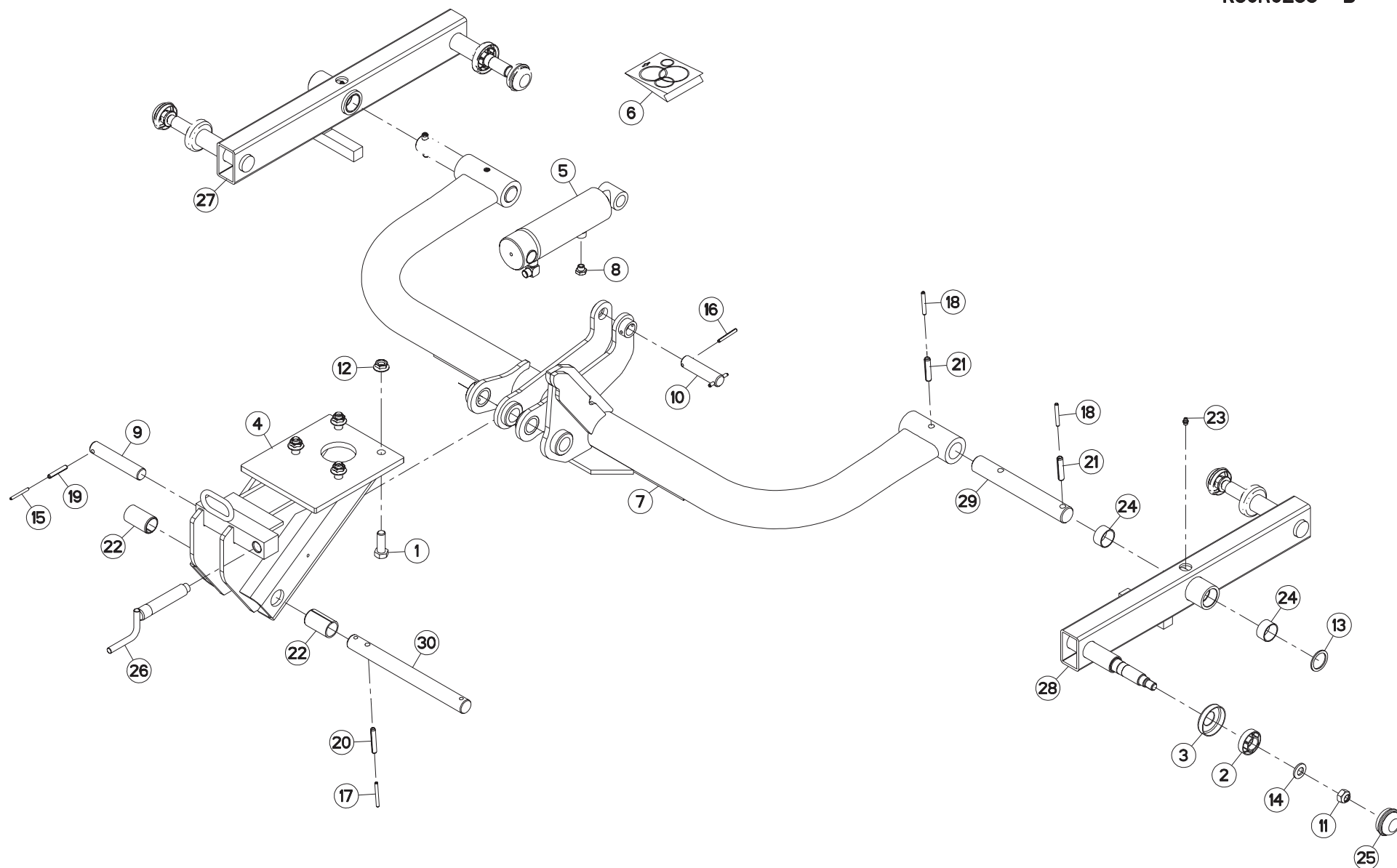
TRAIN DE ROUES

WHEEL COLUMN

FAHRGESTELL

TRENO DI RUOTE

Rep	Nr	Qt	Designation	Description	Bezeichnung	Referenza	Remarque - Remark - Bemerkung - Osservazioni
001	50008500	004	VIS AUTOFREINEE	SCREW, SELF-LOCKING	SELBSTSICHERNDE SCHRAUBE	VITE AUTOBLOCCANTE	28 daN m (207 lbf ft)
002	57726100	004	PROTECTEUR DE ROULEMENT	DEFLECTOR	KAPPE	ANELLO	
003	57726200	004	COIFFE	COVER	SCHUTZDECKEL	CAPPELOTTO	
004	57760720	001	CHARNIERE	HINGE FORK	GELENKGABEL	CERNIERA	
005	57761030	001	VERIN	HYDRAULIC CYLINDER	HYDRAULIKZYLINDER	PISTONE	
006	57764100	001	COLL.JOINTS-VERIN 57761030	SET OF OIL SEALS	SATZ DICHTUNGEN	KIT GIUNTO PISTONE	
007	57764300	001	COUDE MALE AVEC ETRANGLEUR	ANGLE SCREW-IN SCREW-JOINT	WINKEL-EINSCHRAUBVERSCHRAUBUNG	RACCORDO	
008	57833120	001	TRAIN DE ROUES	BOGIE	RADSTAENDER	TELAIO	
009	57913310	001	AXE	PIN	BOLZEN	ASSE	
010	57920000	001	AXE	AXLE	BOLZEN	ASSE	
011	80201641	004	ECROU HEX.BAS AUTOFR.FE/ZNXC3	SELF-LOCKING NUT FE/ZNXC3	SELBSTSICHERND.MUTTER FE/ZNXC3	DADO AUTOBLOCCANTE FE/ZNXC3	12 daN m (89 lbf ft)
012	80201651	004	ECROU AUTOBLOQUANT FE/ZNXC3	UNDERSERRAT.S.LOC.NUT FE/ZNXC3	SPERRZAHN-BUNDMUTTER FE/ZNXC3	DADO FE/ZNXC3	28 daN m (207 lbf ft)
013	80253549	002	RONDELLE D'APPUI SS 2,5	SUPPORTING RING SS 2,5	STUETZSCHEIBE SS 2,5	RONDELLA D'APPOGGIO	
014	80281600	004	RONDELLE CONIQUE BLOC.FLZNNC	CONICAL SPRING WASHER FLZNNC	SPANNSCHEIBE FLZNNC	RONDELLA CONICA FLZNNC	
015	80450551	001	GOUPILLE ELASTIQUE FLZNNC	ROLL PIN FLZNNC	SPANNHUELSE FLZNNC	SPINA ELASTICA FLZNNC	
016	80450650	002	GOUPILLE ELASTIQUE FLZNNC	ROLL PIN FLZNNC	SPANNHUELSE FLZNNC	SPINA ELASTICA FLZNNC	
017	80450660	001	GOUPILLE ELASTIQUE FLZNNC	ROLL PIN FLZNNC	SPANNHUELSE FLZNNC	SPINA ELASTICA FLZNNC	
018	80450752	004	GOUPILLE ELASTIQUE FLZNNC	ROLL PIN FLZNNC	SPANNHUELSE FLZNNC	SPINA ELASTICA FLZNNC	
019	80450851	001	GOUPILLE ELASTIQUE FLZNNC	ROLL PIN FLZNNC	SPANNHUELSE FLZNNC	SPINA ELASTICA FLZNNC	
020	80451061	001	GOUPILLE ELASTIQUE FLZNNC	ROLL PIN FLZNNC	SPANNHUELSE FLZNNC	SPINA ELASTICA FLZNNC	
021	80451255	004	GOUPILLE ELASTIQUE FLZNNC	ROLL PIN FLZNNC	SPANNHUELSE FLZNNC	SPINA ELASTICA FLZNNC	
022	80473060	002	BAGUE ELASTIQUE	TENSION BUSH	EINSPANNBUECHSE	SPINA ELASTICA	
023	82200800	002	GRAISSEUR FE/ZNXC3	GREASE NIPPLE FE/ZNXC3	SCHMIERNIPPEL FE/ZNXC3	INGRASSATORE FE/ZNXC3	
024	82230025	001	RENIFLARD	PRESSURE RELIEF VALVE	ENTLUEFTUNGSSCHRAUBE	SFIATATOIO	
025	83013539	004	BAGUE ROULEE	WRAPPED BUSH	GEROLLTE BUCHSE	ANELLO LUBRIFICATO	
026	83300046	004	CAPUCHON DE ROUE	WHEEL CAP	RADKAPPE	TAPPO RUOTA	
027	K8000660	001	MANIVELLE	CRANK	KURBEL	MANOVELLA	
028	K8000701	001	BALANCIER	BEAM, BALANCE	PENDELGELENK	BILANCIERE	
029	K8000711	001	BALANCIER	BEAM, BALANCE	PENDELGELENK	BILANCIERE	
030	K8001660	002	AXE	PIN	ACHSE	ASSE	
031	K8007470	001	AXE	PIN	ACHSE	ASSE	
032	80252026	002	RONDELLE PLATE FE/ZNXC3		20 ISO7089 DIN125A	21,0X37X3,0 140HV MI	
033	K6803340	002	ENTRETOISE	FE/ZN	E235+C	TUBE 22-4.5	
034	K8014221	001	PROTECTEUR	DROIT	-	-	
035	K8014230	001	PROTECTEUR	GAUCHE	-	-	
036	K8023960	001	ATTACHE	DE RESSORT	S355MC	TOLE EP. 12	
037	K8024210	002	ENTRETOISE	FE/ZN	C35E+C	ROND ET. 20h10	





GA4120TH

A 2901 >

K80R0253 D

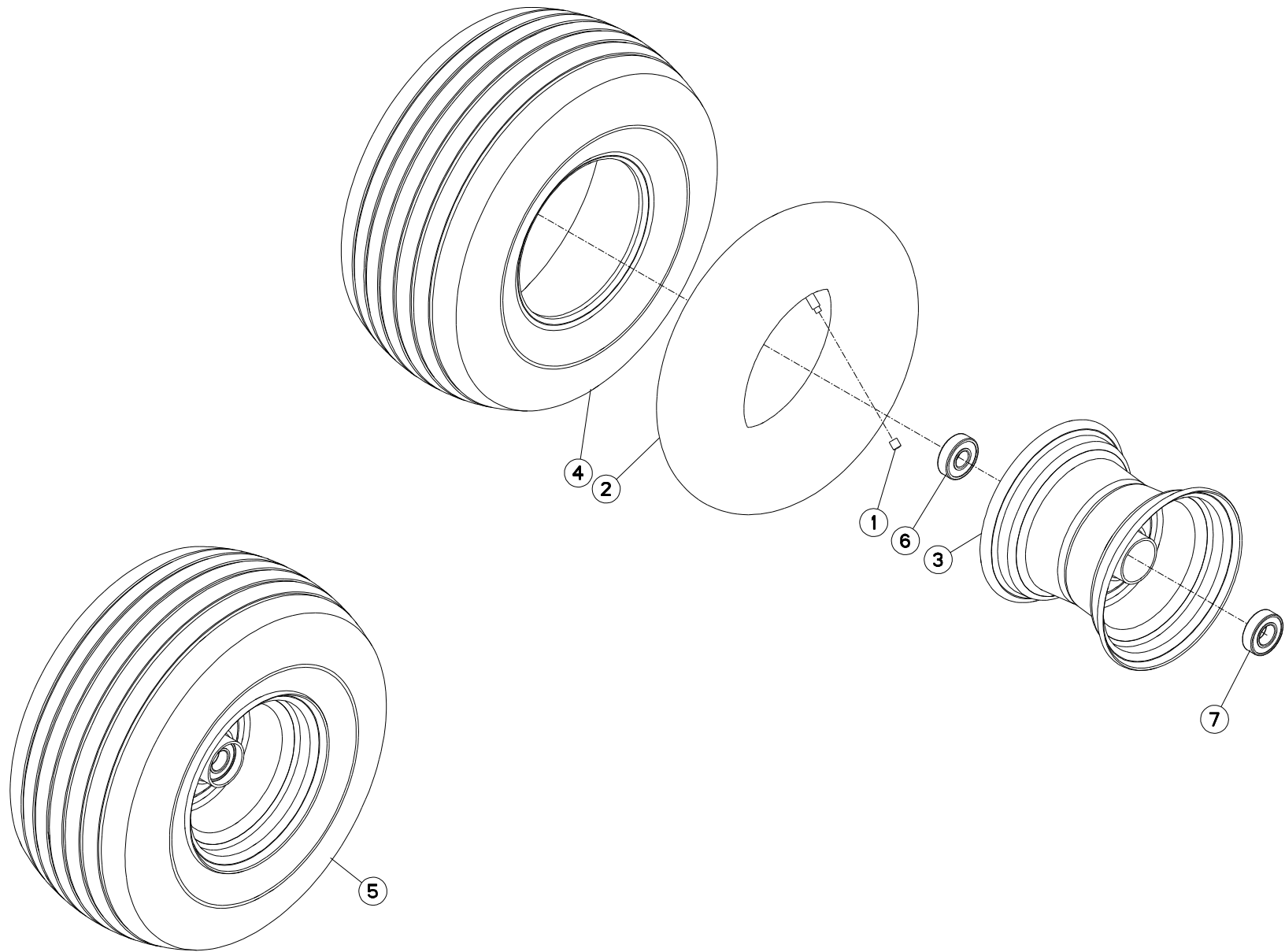
TRAIN DE ROUES

WHEEL COLUMN

FAHRGESTELL

TRENO DI RUOTE

Rep	Nr	Qt	Designation	Description	Bezeichnung	Referenza	Remarque - Remark - Bemerkung - Osservazioni
001	50008500	004	VIS AUTOFREINEE	SCREW, SELF-LOCKING	SELBSTSICHERNDE SCHRAUBE	VITE AUTOBLOCCANTE	28 daN m (207 lbf ft)
002	57726100	004	PROTECTEUR DE ROULEMENT	DEFLECTOR	KAPPE	ANELLO	
003	57726200	004	COIFFE	COVER	SCHUTZDECKEL	CAPPELOTTO	
004	57760720	001	CHARNIERE	HINGE FORK	GELENKGABEL	CERNIERA	
005	57761040	001	VERIN	CYLINDER, HYDRAULIC	HYDRAULIKZYLINDER	CILINDRO	
006	57764110	001	COLL.JOINTS-VERIN 57761040	SET OF OIL SEALS	SATZ DICHTUNGEN	KIT GIUNTO PISTONE	
007	57833120	001	TRAIN DE ROUES	BOGIE	RADSTAENDER	TELAIO	
008	57873400	001	BOUCHON	PLUG	VERSCHLUSSSCHRAUBE	TAPPO	
009	57913310	001	AXE	PIN	BOLZEN	ASSE	
010	57920000	001	AXE	AXLE	BOLZEN	ASSE	
011	80201641	004	ECROU HEX.BAS AUTOFR.FE/ZNXC3	SELF-LOCKING NUT FE/ZNXC3	SELBSTSICHERND.MUTTER FE/ZNXC3	DADO AUTOBLOCCANTE FE/ZNXC3	12 daN m (89 lbf ft)
012	80201651	004	ECROU AUTOBLOQUANT FE/ZNXC3	UNDERSERRAT.S.LOC.NUT FE/ZNXC3	SPERRZAHN-BUNDMUTTER FE/ZNXC3	DADO FE/ZNXC3	28 daN m (207 lbf ft)
013	80253549	002	RONDELLE D'APPUI SS 2,5	SUPPORTING RING SS 2,5	STUETZSCHEIBE SS 2,5	RONDELLA D'APPOGGIO	
014	80281600	004	RONDELLE CONIQUE BLOC.FLZNNC	CONICAL SPRING WASHER FLZNNC	SPANNSCHEIBE FLZNNC	RONDELLA CONICA FLZNNC	
015	80450551	001	GOUPILLE ELASTIQUE FLZNNC	ROLL PIN FLZNNC	SPANNHUELSE FLZNNC	SPINA ELASTICA FLZNNC	
016	80450650	002	GOUPILLE ELASTIQUE FLZNNC	ROLL PIN FLZNNC	SPANNHUELSE FLZNNC	SPINA ELASTICA FLZNNC	
017	80450660	001	GOUPILLE ELASTIQUE FLZNNC	ROLL PIN FLZNNC	SPANNHUELSE FLZNNC	SPINA ELASTICA FLZNNC	
018	80450752	004	GOUPILLE ELASTIQUE FLZNNC	ROLL PIN FLZNNC	SPANNHUELSE FLZNNC	SPINA ELASTICA FLZNNC	
019	80450851	001	GOUPILLE ELASTIQUE FLZNNC	ROLL PIN FLZNNC	SPANNHUELSE FLZNNC	SPINA ELASTICA FLZNNC	
020	80451061	001	GOUPILLE ELASTIQUE FLZNNC	ROLL PIN FLZNNC	SPANNHUELSE FLZNNC	SPINA ELASTICA FLZNNC	
021	80451255	004	GOUPILLE ELASTIQUE FLZNNC	ROLL PIN FLZNNC	SPANNHUELSE FLZNNC	SPINA ELASTICA FLZNNC	
022	80473060	002	BAGUE ELASTIQUE	TENSION BUSH	EINSPANNBUECHSE	SPINA ELASTICA	
023	82200800	002	GRAISSEUR FE/ZNXC3	GREASE NIPPLE FE/ZNXC3	SCHMIERNIPPEL FE/ZNXC3	INGRASSATORE FE/ZNXC3	
024	83013539	004	BAGUE ROULEE	WRAPPED BUSH	GEROLLTE BUCHSE	ANELLO LUBRIFICATO	
025	83300046	004	CAPUCHON DE ROUE	WHEEL CAP	RADKAPPE	TAPPO RUOTA	
026	K8000660	001	MANIVELLE	CRANK	KURBEL	MANOVELLA	
027	K8000701	001	BALANCIER	BEAM, BALANCE	PENDELGELENK	BILANCIERE	
028	K8000711	001	BALANCIER	BEAM, BALANCE	PENDELGELENK	BILANCIERE	
029	K8001660	002	AXE	PIN	ACHSE	ASSE	
030	K8007470	001	AXE	PIN	ACHSE	ASSE	





GA4120TH

A 2421 >

K80R0053 A

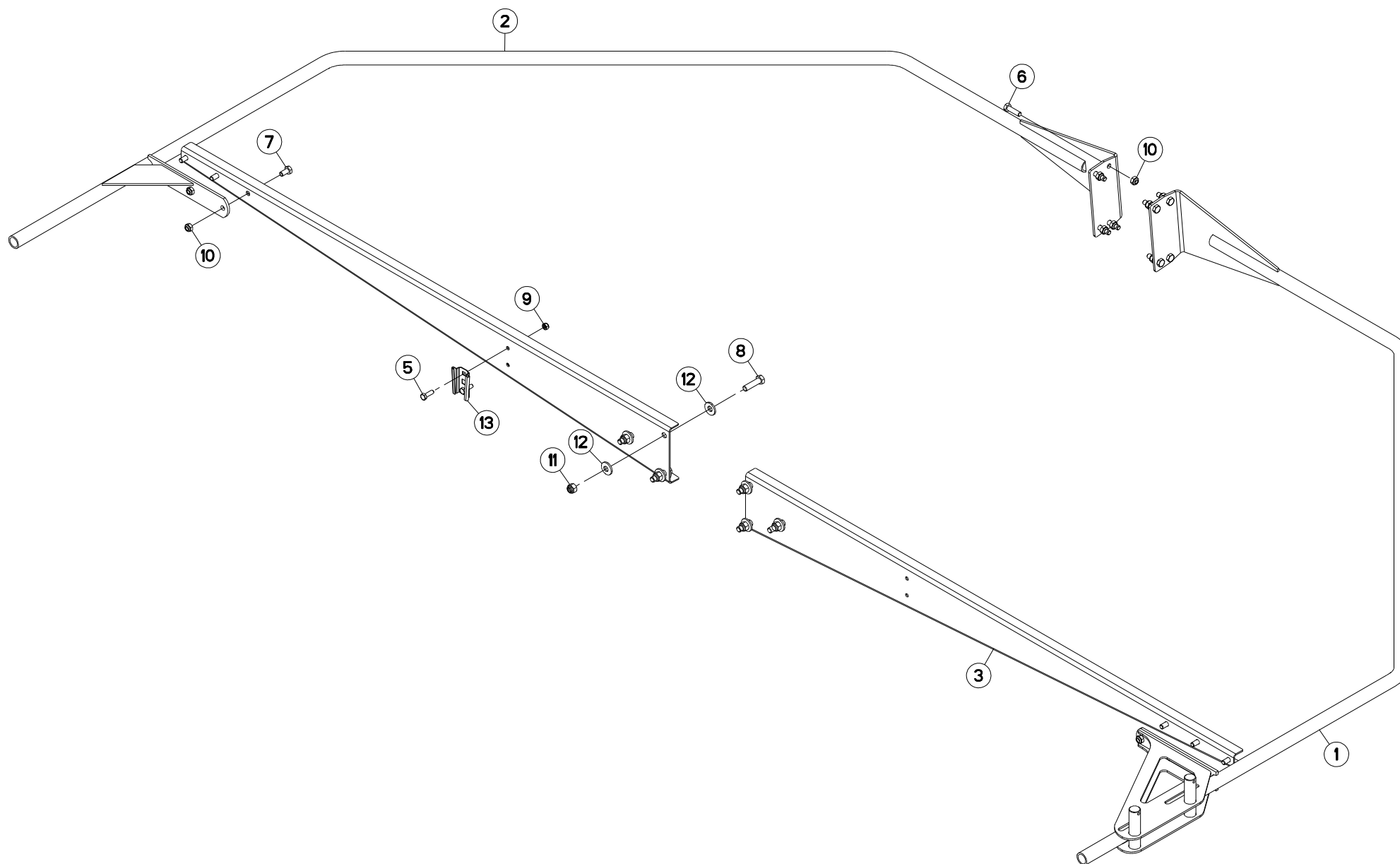
ROUES DE ROTOR

WHEELS

KREISELRAEDER

RUOTE DEL ROTORE

Rep	Nr	Qt	Designation	Description	Bezeichnung	Referenza	Remarque - Remark - Bemerkung - Osservazioni
001	83300050	001	CAPUCHON DE VALVE	VALVE CAP	VENTILKAPPE	TAPPO VALVOLA	[1]
002	83300072	001	CHAMBRE A AIR "HYPERBALLON"	INNER TUBE "HYPERBALLON"	SCHLAUCH "HYPERBALLON"	CAMERA D'ARIA	[1]
003	83300070	001	JANTE	RIM	FELGE	CERCHIONE	[1] +[2]
004	83300071	001	PNEU "HYPERBALLON" 6 PLY	TYRE "HYPERBALLON" 6 PLY	REIFEN "HYPERBALLON" 6 PLY	PNEUMATICO	[1]
005	57728300	001	ROUE	WHEEL AND TIRE ASSEMBLY	RAD	RUOTA	+ [1]
006	81002053	001	ROULEMENT A BILLES	BALL BEARING	KUGELLAGER	CUSCINETTO A SFERE	[2]
007	81002557	001	ROULEMENT A BILLES	BALL BEARING	KUGELLAGER	CUSCINETTO A SFERE	[2]
Nombre de composants sur l'ensemble de la machine = Quantité (Qt) x 004 Gesamtanzahl der in dieser Teilegruppe für die Maschine verwendeten Teile = Menge (Qt) x 004 Number of service parts and service parts assemblies used on the machine = Quantity (Qt) x 004 Quantità di componenti sul complessivo della macchina = Quantità (Qtà) x 004							
012	K8001400	001	SUPPORT	SUPPORT	TRAEGER	SUPPORTO	
013	59001600	001	RESSORT DE TRACTION	SPRING	ZUGFEDER	MOLLA DI TRAZIONE	
014	80450631	001	GOUPILLE ELASTIQUE FLZNNC	ROLL PIN FLZNNC	SPANNHUELSE FLZNNC	SPINA ELASTICA FLZNNC	
015	57527400	001	COULISSE	GUIDE GROOVE	GLEITKULISSE	GUIDA	
016	57527600	001	VERROU ZBC	PAWL	RIEGEL	CHIAVISTELLO	
017	80450666	001	GOUPILLE ELASTIQUE FLZNNC	ROLL PIN FLZNNC	SPANNHUELSE FLZNNC	SPINA ELASTICA FLZNNC	
018	57743200	001	CORDE NYLON	CORD	VOIR SEIL	CORDA NYLON	<-> 4500mm
020	83090192	003	COLLIER	CABLE TIE PLASTIC	KABELBINDER PLASTIK	ANELLO	
021	80252026	001	RONDELLE PLATE FE/ZNXC3	PLAIN WASHER FE/ZNXC3	SCHEIBE FE/ZNXC3	RONDELLA PIATTA FE/ZNXC3	
022	56516000	001	RESSORT DE PRESSION	PRESSURE SPRING	DRUCKFEDER	MOLLA	
023	80251032	001	RONDELLE PLATE	PLAIN WASHER	SCHEIBE	RONDELLA PIATTA	
024	83050012	001	POIGNEE POUR CORDE	HANDLE	HANDGRIFF	MANIGLIA	
025	82300026	002	CAPUCHON COUPLEUR MALE	CAP MALE CONNECTOR	KAPPE KUPPLUNGSSTECKER	TAPPO	





GA4120TH

A 2421 >

K80R0544 A

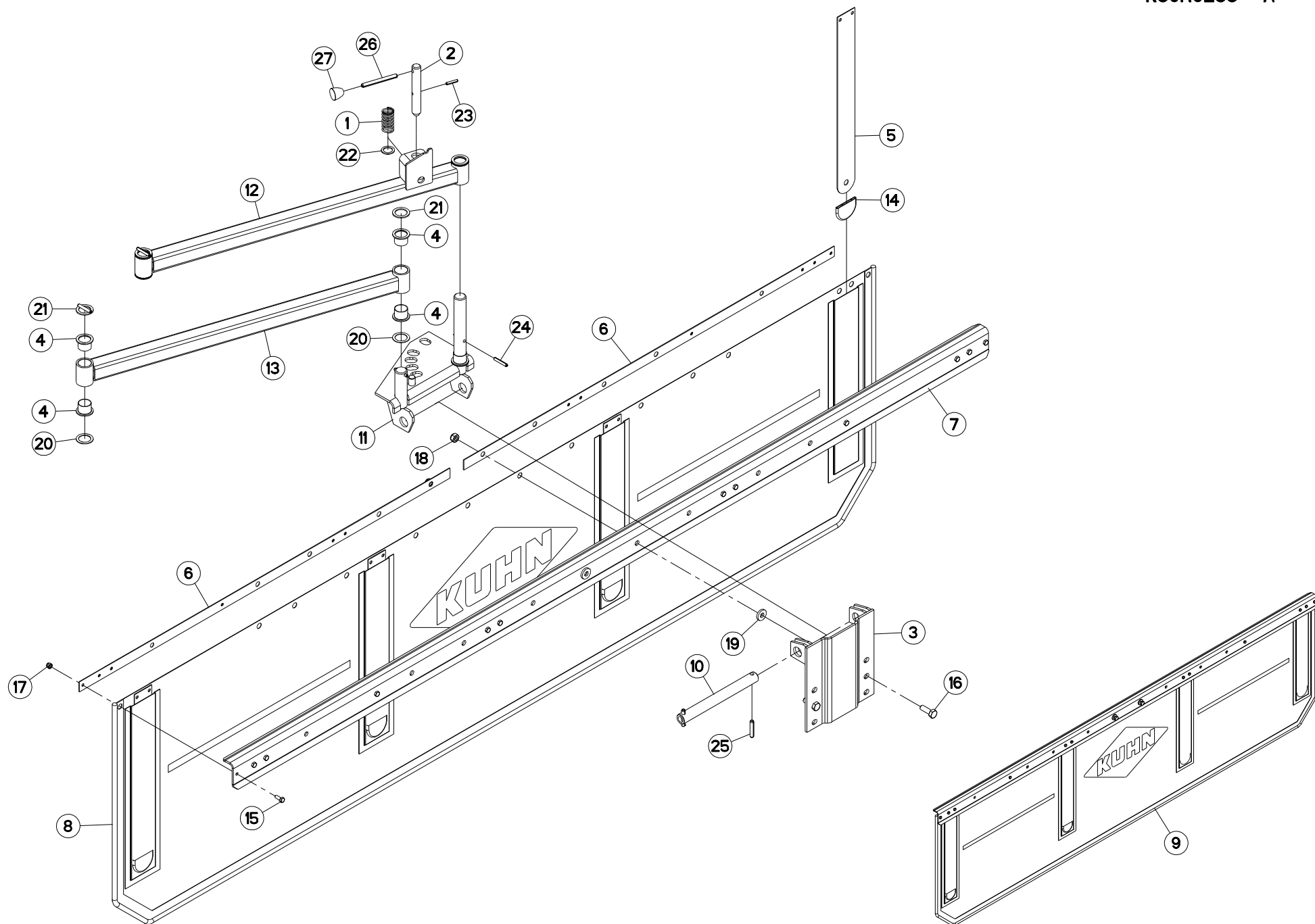
PROTECTEURS

SAFETY GUARDS

SCHUTZVORRICHTUNGEN

PARAPETTI

Rep	Nr	Qt	Designation	Description	Bezeichnung	Referenza	Remarque - Remark - Bemerkung - Osservazioni
001	57918400	001	PROTECTEUR DROIT	GUARD RIGHT	SCHUTZ RECHTS	PROTEZIONE	
002	57918500	001	PROTECTEUR GAUCHE	GUARD LEFT	SCHUTZ LINKS	PROTEZIONE	
003	57918610	001	BRAS DROIT	ARM RIGHT	ARM RECHTS	BRACCIO	
004	57918700	001	BRAS GAUCHE	ARM LEFT	ARM LINKS	BRACCIO	
005	80060826	002	VIS TETE HEXAGONALE FE/ZNXC3	HEXAGON HEAD SCREW FE/ZNXC3	SECHSKANTSCHRAUBE FE/ZNXC3	VITE TESTA ESAGONALE FE/ZNXC3	
006	80061035	008	VIS TETE HEXAGONALE FE/ZNXC3	HEXAGON HEAD SCREW FE/ZNXC3	SECHSKANTSCHRAUBE FE/ZNXC3	VITE TESTA ESAGONALE FE/ZNXC3	
007	80061020	006	VIS TETE HEXAGONALE FE/ZNXC3	HEXAGON HEAD SCREW FE/ZNXC3	SECHSKANTSCHRAUBE FE/ZNXC3	VITE A TESTA ESAGONALE FE/ZNXC3	
008	80061245	006	VIS TETE HEXAGONALE FE/ZNXC3	HEXAGON HEAD SCREW FE/ZNXC3	SECHSKANTSCHRAUBE FE/ZNXC3	VITE TESTA ESAGONALE FE/ZNXC3	
009	80200840	002	ECROU HEX.BAS AUTOFR.FE/ZNXC3	SELF-LOCKING NUT FE/ZNXC3	SELBSTSICHERND.MUTTER FE/ZNXC3	DADO AUTOBLOCCANTE FE/ZNXC3	
010	80201040	014	ECROU HEX.BAS AUTOFR.FE/ZNXC3	SELF-LOCKING NUT FE/ZNXC3	SELBSTSICHERND.MUTTER FE/ZNXC3	DADO AUTOBLOCCANTE FE/ZNXC3	
011	80201230	006	ECROU HEX.AUTOFREINE FE/ZNXC3	SELF-LOCKING NUT FE/ZNXC3	SELBSTSICH.MUTTER FE/ZNXC3	DADO AUTOBLOCCANTE FE/ZNXC3	
012	80281252	012	RONDELLE CONIQUE BLOC.FLZNNC	CONICAL SPRING WASHER FLZNNC	SPANNSCHEIBE FLZNNC	RONDELLA CONICA FLZNNC	
013	83240200	001	SUPPORT TRIANGLE SMV FE/ZNXC3	BRACKET SMV EMBLEM FE/ZNXC3	SMV RUECKSTRAHLERHALT.FE/ZNXC3	SUPPORTO FE/ZNXC3	
014	83040092	004	BOUCHON D'OBTURATION	END PLUG	VERSCHLUSSSTOPFEN	TAPPO DI CHIUSURA	
015	58742900	001	SUPPORT	SUPPORT	TRAEGER	SUPPORTO	
016	83240013	002	CATADIOP.TRIAN.ROUGE 160 ADHES	REFLECTOR RED 160 SELF-ADHES.	RUECKSTRAHLER ROT 160 SELBSTKL	CATADIOTTRO 160	
017	83240203	001	PANNEAU DE SIGNAL.ARG-AVD	WARNING PLATE REAR L./FR.R.	WARNTAFEL HINTEN L./VORN R.	PANNELLO B/R ANT.DX-POST.SX	
018	80061026	008	VIS TETE HEXAGONALE FE/ZNXC3	HEXAGON HEAD SCREW FE/ZNXC3	SECHSKANTSCHRAUBE FE/ZNXC3	VITE TESTA ESAGONALE FE/ZNXC3	
019	83240400	001	FEU ARRIERE GAUCHE	REAR LAMP LEFT	RUECKLICHT LINKS	FANALINO COMPLETO POST. SX	
020	80500322	004	GOUPILLE FENDUE FE/ZNXC3	SPLIT PIN FE/ZNXC3	SPLINT FE/ZNXC3	COPPIGLIA FE/ZNXC3	
021	K8001410	001	TRINGLE GAUCHE ZBC	ROD LEFT ZBC	STREBE LINKS ZBC	TRIANGOLO	
022	K8001420	001	TRINGLE DROITE ZBC	ROD RIGHT ZBC	STREBE RECHTS ZBC		
022	K8001421	001	TRINGLE DROITE ZBC	ROD RIGHT ZBC	STREBE RECHTS ZBC	TRIANGOLO	
023	80451061	002	GOUPILLE ELASTIQUE FLZNNC	ROLL PIN FLZNNC	SPANNHUELSE FLZNNC	SPINA ELASTICA FLZNNC	
024	57736500	002	MANIVELLE	CRANK	KURBEL	MANOVELLA	
025	83240204	001	PANNEAU DE SIGNAL.ARD-AVG	WARNING PLATE REAR R./FR.L.	WARNTAFEL HINTEN R./VORN L.	PANNELLO B/R ANT.SX-POST.DX	
026	83240401	001	FEU ARRIERE DROIT	REAR LAMP RIGHT	RUECKLICHT RECHTS	FANALINO COMPLETO POST. DX	
027	58743000	001	SUPPORT	SUPPORT	TRAEGER	SUPPORTO	
028	57721600	002	BAGUE PLASTIQUE A COLLERETTE	NYLON BEARING	KUNSTSTOFF-GLEITLAGER	ANELLO PLASTICA	
029	K8002700	001	COLL.2 FEUX DE SIGNALISATION	LIGHT SET	BELEUCHTUNG	SET LUCI GA4521GTH	19+26





GA4120TH

A 2421 >

K80R0255 A

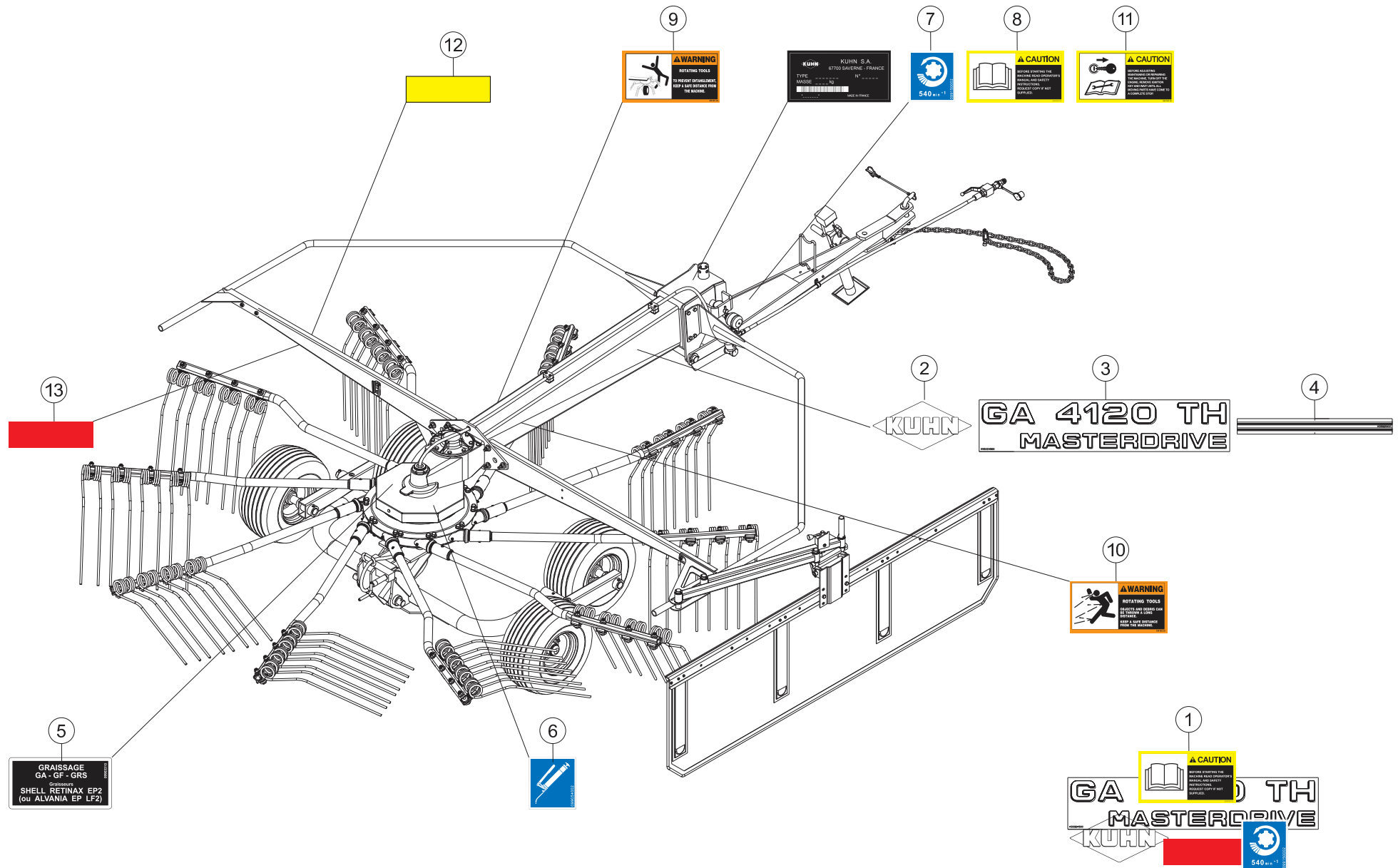
TOILE A ANDAIN

SWATH DEFLECTOR

SCHWADFORMER

TELO ANDANE

Rep	Nr	Qt	Designation	Description	Bezeichnung	Referenza	Remarque - Remark - Bemerkung - Osservazioni
001	56113900	001	RESSORT	SPRING	FEDER	MOLLA	
002	57560600	001	VERROU	PAWL	RIEGEL	CHIAVISTELLO	
003	57560910	001	SUPPORT DE DEFLECTEUR	DEFLECTER SUPPORT	SCHWADFORMERHALTERUNG	SUPPORTO DEFLETTORE	
004	57630810	008	BAGUE PLASTIQUE A COLLERETTE	NYLON BEARING	KUNSTSTOFF-GLEITLAGER	ANELLO PLASTICA	
005	57720900	004	RAIDISSEUR	STIFFENER	VERSTEIFUNGSPLATTE	BALESTRA	[1]
006	57721010	002	BARRETTE	BLOCK, TERMINAL	STOLLE	BARRETTA	[1]
007	57721100	001	SUPPORT	SUPPORT	TRAEGER	SUPPORTO	
008	57721200	001	TOILE DE DEFLECTEUR	DEFLECTOR CURTAIN	SCHWADTUCH	TELA	[1]
009	57721400	001	DEFLECTEUR	DEFLECTOR	ABWEISER	DEFLETTORE	+ [1]
010	57735800	001	AXE	PIN	ACHSE	ASSE	
011	57735900	001	PLAQUE	PLATE	PLATTE	PLACCA	
012	57760000	001	BRAS	ARM	ARM	BRACCIO	
013	57760100	001	BRAS	ARM	ARM	BRACCIO	
014	57808100	004	EMBOUT DE PROTECTION	PROTECTION CAP	SCHUTZ KAPPE	COPERCCIO	[1]
015	80060610	012	VIS TETE HEXAGONALE FE/ZNXC3	HEXAGON HEAD SCREW FE/ZNXC3	SECHSKANTSCHRAUBE FE/ZNXC3	VITE TESTA ESAGONALE FE/ZNXC3	[1]
016	80061073	002	VIS TETE HEXAGONALE FE/ZNXC3	HEXAGON HEAD SCREW FE/ZNXC3	SECHSKANTSCHRAUBE FE/ZNXC3	VITE TESTA ESAGONALE FE/ZNXC3	[1]
017	80200630	012	ECROU HEX.AUTOFREINE FE/ZNXC3	SELF-LOCKING NUT FE/ZNXC3	SELBSTSICHERNDE MUTT.FE/ZNXC3	DADO AUTOBLOCCANTE FE/ZNXC3	[1]
018	80201040	002	ECROU HEX.BAS AUTOFR.FE/ZNXC3	SELF-LOCKING NUT FE/ZNXC3	SELBSTSICHERND.MUTTER FE/ZNXC3	DADO AUTOBLOCCANTE FE/ZNXC3	[1] 5 daN m (37 lbf ft)
019	80251127	002	RONDELLE PLATE FE/ZNXC3	PLAIN WASHER FE/ZNXC3	SCHEIBE FE/ZNXC3	RONDELLA PIATTA FE/ZNXC3	[1]
020	80252534	004	RONDELLE D'AJUSTAGE PS 1,0	SHIM RING PS 1,0	PASSSCHEIBE PS 1,0	SPESSORE	
021	80252536	004	RONDELLE D'APPUI SS 2	SUPPORTING RING SS 2	STUETZSCHEIBE SS 2	RONDELLA	
022	80281927	001	RONDELLE RESSORT CRANTEE	CONICAL SPRING WASHER	SPANNSCHEIBE	RONDELLA A MOLLA	
023	80450525	001	GOUPILLE ELASTIQUE FLZNNC	ROLL PIN FLZNNC	SPANNHUELSE FLZNNC	SPINA ELASTICA FLZNNC	
024	80450637	004	GOUPILLE ELASTIQUE FLZNNC	ROLL PIN FLZNNC	SPANNHUELSE FLZNNC	SPINA ELASTICA FLZNNC	
025	80450841	002	GOUPILLE ELASTIQUE FLZNNC	ROLL PIN FLZNNC	SPANNHUELSE FLZNNC	SPINA ELASTICA FLZNNC	
026	80450862	001	GOUPILLE ELASTIQUE FLZNNC	ROLL PIN FLZNNC	SPANNHUELSE FLZNNC	SPINA ELASTICA FLZNNC	
027	83050008	001	POIGNEE	HANDLE	HANDGRIFF	MANIGLIA	





GA4120TH

A 2421 > A 2900

K80R0545 A

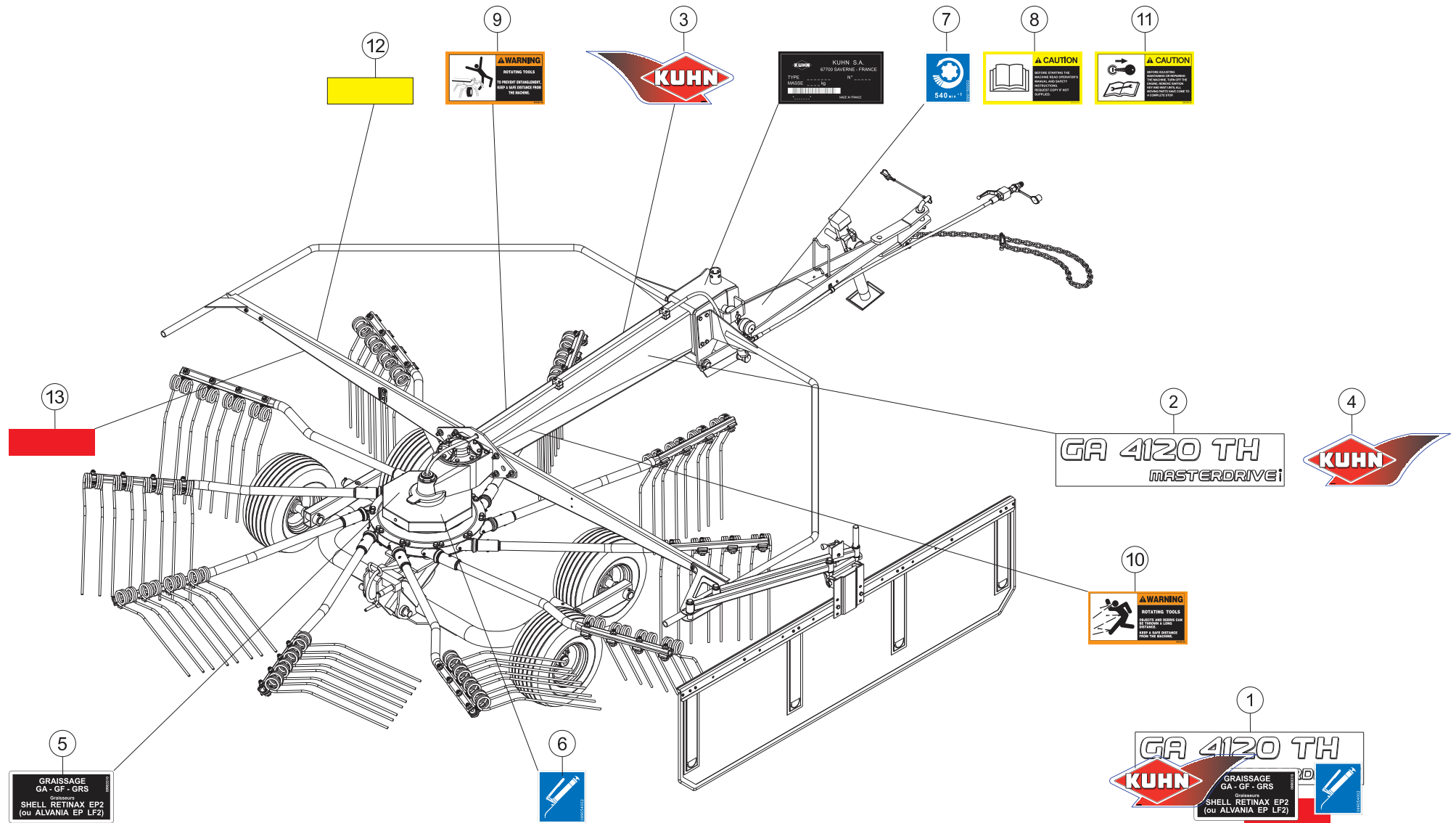
COLL.ETIQUETTES ADHESIVES

SET OF STICKERS

SATZ AUFKLEBER

SERIE ADESIVI

Rep	Nr	Qt	Designation	Description	Bezeichnung	Referenza	Remarque - Remark - Bemerkung - Osservazioni
001	57918000	001	COLL.ETIQ.ADHES.GA4120TH USA	SET OF STICKERS	SATZ AUFKLEBER	SERIE ADESIVI	+[1]
002	K9500070	002	LOGO KUHN 207 BLANC/TRANSP.	LOGO KUHN 207	LOGO KUHN 207 WEISS/TRANSP.	LOGO KUHN 207 BIANCO TRASP.	[1]
003	K9502450	002	ETIQ.ADH.	DECAL	AUFKLEBER	ADESIVO	[1]
004	K9502540	002	ETIQ.ADHESIVE LISERE 25/ 250	TRANSFER	AUFKLEBER	ETICHETTA ADESIVA 25/250	[1]
005	09903310	001	ETIQ.ADHESIVE GRAIS.GA-GF-GRS	TRANSFER	AUFKLEBER	ADESIVO	[1]
006	09905400	001	ETIQ.ADHESIVE IND.GRAISSEURS	TRANSFER	AUFKLEBER	ADESIVO	[1]
007	09915000	001	ETIQ.ADHESIVE 540 MIN-1 A.G.	DECAL	AUFKLEBER	ADESIVO	[1]
008	59900020	001	PICTOGR.H NOTICE D'INSTR US	PICTORIAL H INSTRUCTIONS US	PIKTOGR.H BETRIEBSANLEITUN. US	ADESIVO	[1]
009	59900120	001	PICTO.H	DECAL, SAFETY	PIKTOGR.H	ADESIVO	[1]
010	59900220	002	PICTOGR.H DANGER PROJEC US	PICTORIAL H DANGER PROJECT US	PIKTOGR.H GEFAHR FORTGESCH. US	ADESIVO	[1]
011	59900420	002	PICTOGR.H ARRETER MOTEUR US	PICTORIAL H TURN OFF ENG. US	PIKTOGR.H MOTOR ABSTELLEN US	ADESIVO	[1]
012	83240019	002	CATADIOPTRE ADHESIF JAUNE	REFLECTOR YELLOW	RUECKSTRAHLER GELB	CATADIOTTRO	[1]
013	83240021	002	CATADIOPTRE ADHESIF ROUGE	REFLECTOR RED	RUECKSTRAHLER ROT	CATADIOTTRO	[1]





GA4120TH

A 2901 >

K80R0545 B

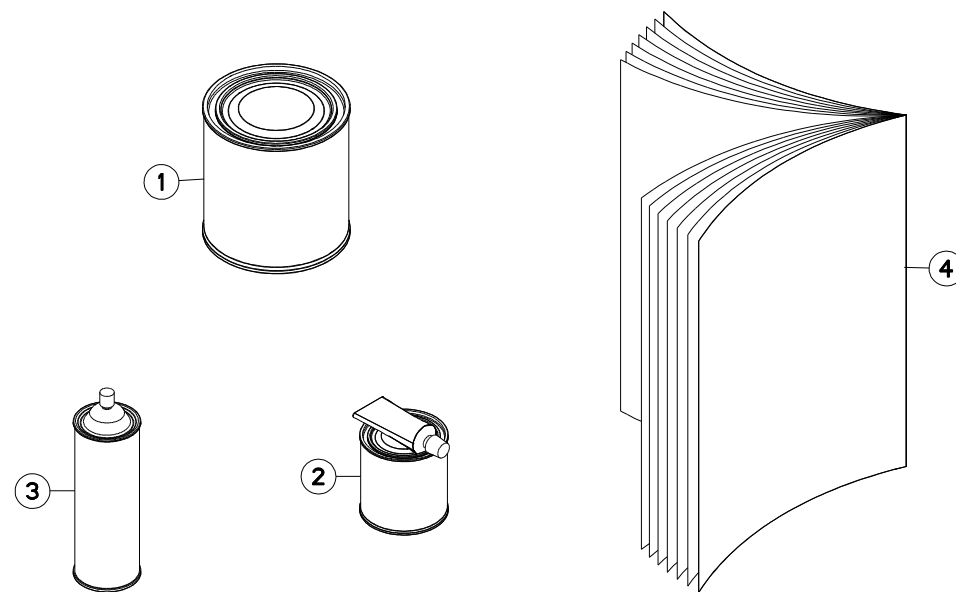
COLL.ETIQUETTES ADHESIVES

SET OF STICKERS

SATZ AUFKLEBER

SERIE ADESIVI

Rep	Nr	Qt	Designation	Description	Bezeichnung	Referenza	Remarque - Remark - Bemerkung - Osservazioni
001	K8018420	001	COLL.ETIQ.ADHES.	KIT, DECAL	SATZ AUFKLEBER	SERIE ADESIVI	+ [1]
002	K9502451	002	ETIQ.ADH.	DECAL	AUFKLEBER	ADESIVO	[1]
003	K9530070	001	ETIQ.ADH.	DECAL	AUFKLEBER	ADESIVO	[1]
004	K9530080	001	ETIQ.ADH.	DECAL	AUFKLEBER	ADESIVO	[1]
005	09903310	001	ETIQ.ADHESIVE GRAIS.GA-GF-GRS	TRANSFER	AUFKLEBER	ADESIVO	[1]
006	09905400	001	ETIQ.ADHESIVE IND.GRAISSEURS	TRANSFER	AUFKLEBER	ADESIVO	[1]
007	09915000	001	ETIQ.ADHESIVE 540 MIN-1 A.G.	DECAL	AUFKLEBER	ADESIVO	[1]
008	59900020	001	PICTOGR.H NOTICE D'INSTR US	PICTORIAL H INSTRUCTIONS US	PIKTOGR.H BETRIEBSANLEITUN. US	ADESIVO	[1]
009	59900120	001	PICTO.H	DECAL, SAFETY	PIKTOGR.H	ADESIVO	[1]
010	59900220	002	PICTOGR.H DANGER PROJEC US	PICTORIAL H DANGER PROJECT US	PIKTOGR.H GEFAHR FORTGESCH. US	ADESIVO	[1]
011	59900420	002	PICTOGR.H ARRETER MOTEUR US	PICTORIAL H TURN OFF ENG. US	PIKTOGR.H MOTOR ABSTELLEN US	ADESIVO	[1]
012	83240019	002	CATADIOPTRE ADHESIF JAUNE	REFLECTOR YELLOW	RUECKSTRAHLER GELB	CATADIOTTRO	[1]
013	83240021	002	CATADIOPTRE ADHESIF ROUGE	REFLECTOR RED	RUECKSTRAHLER ROT	CATADIOTTRO	[1]
014	80560540	001	GOUPILLE AUTOMATIQUE FE/ZNXC3		6,0 DIN11023		[2]
015	80583500	001	CIRCLIP EXTERIEUR		35 E NFE22-163	DIN471	[2]
016	81002053	001	ROULEMENT A BILLES		6304 2RS PECH		[1]
017	81002557	001	ROULEMENT A BILLES		6205 2RSC3 PECH		[1]
018	82200800	001	GRAISSEUR FE/ZNXC3		GG337 08/125	DIN71412	[2]
019	83013538	002	BAGUE ROULEE A COLLERETTE		35-39/47X35 ISO3547	Y1 THROUGH HOLES	[2]
020	83030003	002	BUTEE ELASTIQUE		3018120 - 60 SHORES		[2]
021	83300046	001	CAPUCHON DE ROUE			VLUKON	[2]
022	83300050	001	CAPUCHON DE VALVE		TYPE C CONTINENTAL		[1]
023	83300070	001	JANTE		7,00X8		[1]
024	83300071	001	PNEU "HYPERBALLON" 6 PLY		18X8,50-8 6 PLY	D.457x206	[1]
025	83300072	001	CHAMBRE A AIR "HYPERBALLON"		18X8,5-8	VALVE TR13	[1]
026	K8006850	001	BRAS				[2]
027	K8006860	001	COLONNE				[2]
028	K8006870	001	TIGE FILETEE		XC38	TIGE FILETEE M20	[2]
029	K8006880	001	POTENCE				[2]
030	K8006890	001	MANIVELLE				[2]
031	K8006900	001	PLAQUETTE				[2]
032	K8007661	001	FUSEE				[2]
033	1146600	001	COLL.ROUE D'APPUI		ROUE D'APPUI		OPT + [2]





GA4120TH

A 2421 >

K80R0546 A

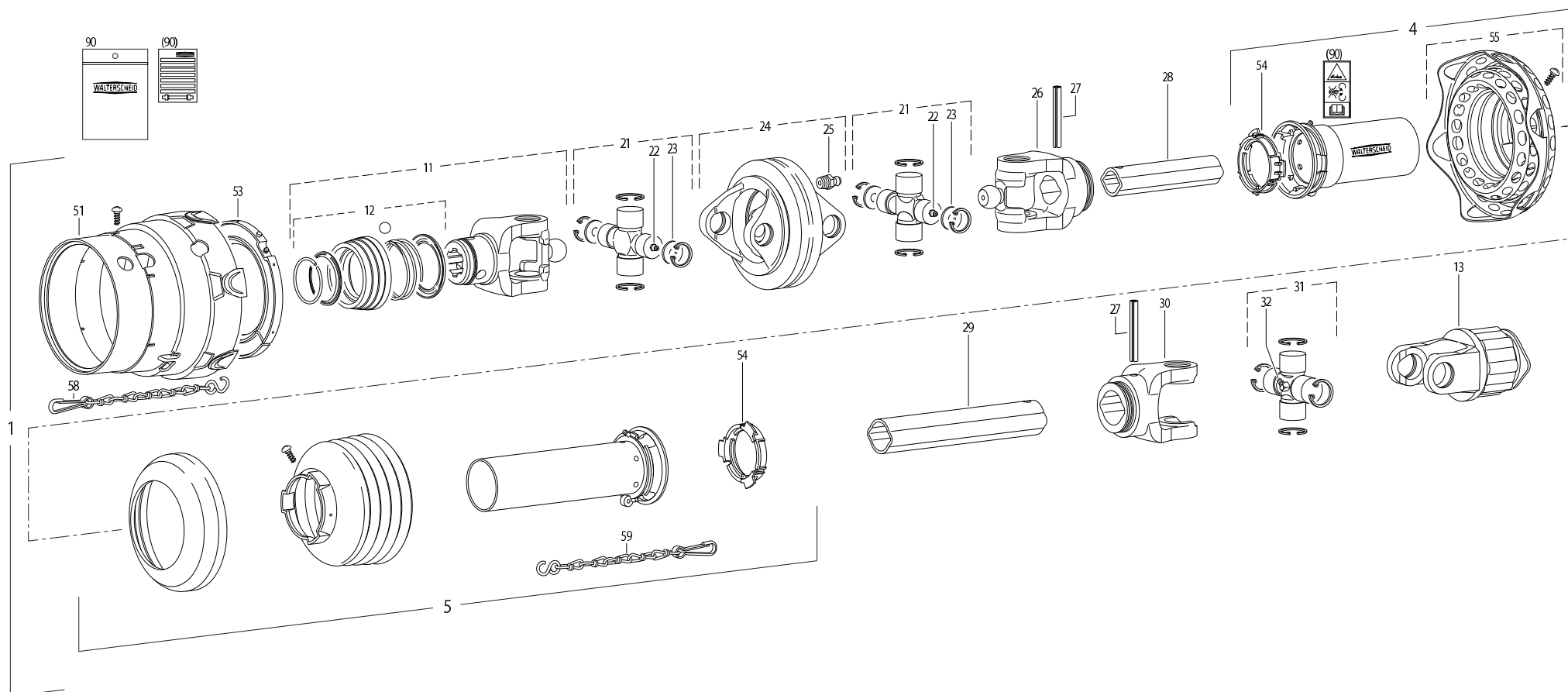
DIVERS

MISCELLANEOUS

VERSCHIEDENES

VARIE

Rep	Nr	Qt	Designation	Description	Bezeichnung	Referenza	Remarque - Remark - Bemerkung - Osservazioni	
001	83503018	001	BOITE 1L PEINT.ROUGE	1L RED PAINT CAN,	DOSE FARBE ROT,1L	VERNICE ROSSA KUHN		
002	83503019	001	BOITE 0,6L PEIN.ROU.2K+DURCIS	0,6L RED PAINT CAN,+HARDENER	DOSE 0,6L FARBE ROT, 2KOMP.	VERNICE ROSSA KUHN 2K 0,6L		
003	83503026	001	BOMBE AEROSOL ROUGE KUHN	RED SPRAY PAINT	FARBSPRUEHDOSE KUHN ROT	VERNICE SPRAY ROSSA		
004	KN133A	001	NOTICE D'INST.GA4120TH	OPERATORS MANUAL GA4120TH	BETR-ANL.GA4120TH	MAN.USO MANUT.GA4120TH		
005	80061669	001	VIS TETE HEXAGONALE FE/ZNXC3		M16X120- 8.8 DIN931		[1]	
006	80190820	002	VIS AUTOTARAU.FE/ZNXC3 TAPTITE		M 8X 20 DIN7500-D			
007	80201640	002	ECROU HEX.BAS AUTOFR.FE/ZNXC3		M16 - 8 DIN985	C60MH16 S.MT10/216	[1]	
008	80251631	002	RONDELLE PLATE FE/ZNXC3		16 ISO7092 DIN433	17,0X28X2,5 140HV MI	[1]	
009	82300026	002	CAPUCHON COUPLEUR MALE		ISO 7241-1/A 12,5	RED	[1]	
010	83090192	005	COLLIER		7,6 DIA 15/100 BLACK	UV/WEATHER RESISTANT	[1]	
011	A4074017	002	COUPLEUR MALE		ISO7241-1/A 12,5	10L ISO8434-1		
012	A4075019	001	ROBINET	2 VOIES 1/4T+POIGNEE	10L/10L	WITH HOLES		
013	A4080313	001	UNION DOUBLE FEMELLE FE/ZNXC3	DOUBLE FEMELLE FE/ZNXC3	SWSWS L10	ISO8434-1 FE/ZNXC3		
014	A4080400	002	UNION MALE		L10 SDS G1/4 E	ISO8434-1 FE/ZNXC3	[1]	
015	A4082700	002	COUDE TOURNANT		L10 SWOE	ISO8434-1 FE/ZNXC3	[1]	
016	A4921138	001	FLEXIBLE	HYDRAULIQUE	L6600 D08 10L+10L	EN857-2SC D/D	<->6600 mm	
017	A4921138	001	FLEXIBLE	HYDRAULIQUE	L6600 D08 10L+10L	EN857-2SC D/D	<->6600 mm	
018	K2501320	001	VERIN	DE 20/32 C100	-	-	[1]	
019	K2501930	001	COLL.JOINTS-VERIN K2501320					
020	83030003	002	BUTEE ELASTIQUE	RUBBER STOP	GUMMIPUFFER	GOMMINO	[2]	
021	83300046	001	CAPUCHON DE ROUE	WHEEL CAP	RADKAPPE	TAPPO RUOTA	[2]	
022	83300050	001	CAPUCHON DE VALVE	VALVE CAP	VENTILKAPPE	TAPPO VALVOLA	[1]	
023	83300070	001	JANTE	RIM	FELGE	CERCHIONE	[1]	
024	83300071	001	PNEU "HYPERBALLON" 6 PLY	TYRE "HYPERBALLON" 6 PLY	REIFEN "HYPERBALLON" 6 PLY	PNEUMATICO	[1]	
025	83300072	001	CHAMBRE A AIR "HYPERBALLON"	INNER TUBE "HYPERBALLON"	SCHLAUCH "HYPERBALLON"	CAMERA D'ARIA	[1]	
026	K8006850	001	BRAS	ARM	ARM	BRACCIO	[2]	
027	K8006860	001	COLONNE	COLUMN	SAEULE	COLONNA	[2]	
028	K8006870	001	TIGE FILETEE	ROD, THREADED	SPINDELGEWINDE	ASTA FILETTATA	[2]	
029	K8006880	001	POTENCE	BOOM	TRAGARM	ATTACCO ATTREZZO	[2]	
030	K8006890	001	MANIVELLE	CRANK	KURBEL	MANOVELLA	[2]	
031	K8006900	001	PLAQUETTE	PLAQUE	PLATTE	PIASTRINA	[2]	
032	K8007661	001	FUSEE	SPINDLE	DREHZAPFEN	FUSO	[2]	
033	1146600	001	COLL.ROUE D'APPUI	PROP WHEEL SET	FRONT-STUETZRAD (SATZ)	RUOTA APPOGGIO.SUPPL.	OPT	+ [2]





GA4120TH

A 2421 >

K99R0045 C

TRANSMISSION 4600239

TRANSMISSION 4600239

GELENKWELLE 4600239

TRANSMISSIONE 4600239

Rep	Nr	Qt	Designation	Description	Bezeichnung	Referenza	Remarque - Remark - Bemerkung - Osservazioni
001	4600239	001	TRAN.WWE2280 1 3/8-6 K33B 1310	PTO-S.WWE2280 13/8-6 K33B 1310	GELEN.WWE2280 13/8-6 K33B 1310	CARDA.WWE2280 13/8-6 K33B 1310	
004	4617250	001	1/2 PROTECTEUR EXTERIEUR	OUTER GUARD-HALF	AEUSSERE SCHUTZHAELFTE	1/2 PROTEZIONE ESTERNA	
005	4616237	001	1/2 PROTECTEUR INTERIEUR	INNER GUARD-HALF	INNERE SCHUTZHAELFTE	1/2 PROTEZIONE INTERNA	
011	4603313	001	MACHOIRE VERROUIL.ANNEAU CPLT	PULL TYPE LOCK YOKE CPLT	AUFSTECKGABEL ZIEHVERSCH.KPLT	FORCELLA ATTACCO A COLLARE QS	
012	4605105	001	VERROUILLAGE A BILLES CPLT	BALL COLLAR KIT CPLT	ZIEHVERSCHLUSS KPLT	KIT COLLARE A SFERE	
013	41210140	001	LIMITEUR	CLUTCH	KUPPLUNG	FRIZIONE	
021	4605009	002	CROISILLON	CROSS JOURNAL	KREUZGARNITUR	CROCERA	
022	4605055	002	GRAISSEUR	GREASE NIPPLE	SCHMIERNIPPEL	INGRASSATORE	
023	4613006	004	RONDELLE	WASHER	SCHEIBE	RONDELLA	
024	4613005	001	MACHOIRE DOUBLE	DOUBLE YOKE	DOPPELGABEL	SNODO	
025	82200807	001	GRAISSEUR FE/ZNXC3	GREASE NIPPLE FE/ZNXC3	SCHMIERNIPPEL FE/ZNXC3	ENGRASADEIRA FE/ZNXC3	
026	4603171	001	MACHOIRE A GORGE	INBOARD YOKE	RILLENGABEL	FORCELLA	
027	80451059	002	GOUPILLE ELASTIQUE FLZNNC	ROLL PIN FLZNNC	SPANNHUELSE FLZNNC	SPINA ELASTICA FLZNNC	
028	4608206	001	TUBE PROFILE	PROFILE TUBE	PROFILROHR	PROFILATO	
029	4608290	001	TUBE PROFILE	PROFIL TUBE	PROFILROHR	PROFILATO	
030	41032730	001	MACHOIRE	YOKE	GELENKGABEL	FORCELLA	
031	41120020	001	CROISILLON	CROSS JOURNAL	KREUZGARNITUR	CROCIERA	
032	82200806	001	GRAISSEUR FE/ZNXC3	GREASE NIPPLE FE/ZNXC3	SCHMIERNIPPEL FE/ZNXC3	ENGRASADEIRA FE/ZNXC3	
051	4618031	001	CLOCHE	GUARD CONE	SCHUTZTRICH.		
053	4620010	001	BAGUE DE GUIDAGE	BEARING RING	GLEITRING	BOCCOLA GUIDA SD15 2280	
054	41550010	002	BAGUE DE GUIDAGE	RING	GLEITRING	ANELLO	
055	4618220	001	CONE DE PROTECTION CPLT	GUARD CONE CPLT	SCHUTZKONUS KPLT	CONO CPLT	
058	4618910	001	CHAINETTE	CHAIN	HALTEKETTE	CATENELLA	
059	41660000	001	CHAINETTE	CHAIN	HALTEKETTE	CATENA	
090	4631000	001	COLL.PICTOGRAMMES ET NOTICE	SET PICTORIALS & INSTRUCTIONS	SATZ PIKTOGRAMME UND ANLEITUNG	SERIE ADESIVI + MANUALE	



INDEX NUMERIQUE - NUMERICAL INDEX TEILENUMMERN-INDEX - INDICE NUMERICO

Nr	Page	Rep.	Nr	Page	Rep.	Nr	Page	Rep.	Nr	Page	Rep.	Nr	Page	Rep.	Nr	Page	Rep.	Nr	Page	Rep.
83013539	021	024																		
83040097	005	039																		
83040097	007	039																		
83050008	027	027																		
83070064	003	031																		
83080001	003	032																		
83090154	003	033																		
83240014	003	034																		
83240019	029	012																		
83240019	031	012																		
83240021	029	013																		
83240021	031	013																		
83240200	025	013																		
83300046	017	028																		
83300046	019	026																		
83300046	021	025																		
83300050	023	001																		
83300070	023	003																		
83300071	023	004																		
83300072	023	002																		
83503018	033	001																		
83503019	033	002																		
83503026	033	003																		
83300072	017	024																		
83300072	033	025																		
83503018	029	002																		
83503026	029	001																		
95329A	029	003																		
95329B	029	003																		

EXTRAIT DES CONDITIONS DE GARANTIE ET CONDITIONS SPECIFIQUES PIECES DE RECHANGE

Nous garantissons notre matériel durant une année à partir du jour de livraison, c'est-à-dire que nous nous engageons à rembourser les pièces qui auront été reconnues défectueuses en nos usines, par notre service technique.

Bien entendu, la garantie ne s'applique pas en cas d'usure normale, ni en cas de détériorations résultant de négligences ou de défauts de surveillance, d'un mauvais usage, d'un manque d'entretien ou d'un accident. La garantie ne s'applique pas non plus si la machine a été prêtée ou utilisée pour un usage non conforme à sa destination prévue par la société.

La garantie ne s'applique pas aux pièces d'usure.

Les pièces de rechange sont soumises aux mêmes conditions de garantie que le matériel sous réserve qu'elles aient été montées selon les règles de l'art et utilisées conformément à nos recommandations.

EXTRACT FROM OUR CONDITIONS OF LIMITED WARRANTY AND SPARE PARTS WARRANTY POLICY

Our equipment is warranted for a period of one year from the date of delivery. We guarantee the reimbursement of all parts proven to be faulty by our technical division in material or manufacturing.

The warranty is not applicable in the following cases : normal wear, accident or negligence in operation, repairs using parts other than genuine KUHN parts, products altered or modified without the expressed permission of the company or if the machine is not used and serviced in accordance with the recommendations of the operator's manual. Wearing items are not covered under these conditions of limited warranty.

Spare parts are subject to the same warranty conditions than the equipment providing they have been installed with proficiency and are used in accordance with our recommendations.

AUSZUG AUS UNSEREN GARANTIEBEDINGUNGEN UND SONDERBEDINGUNGEN FÜR ERSATZTEILE

Wir garantieren unsere Ware für ein Jahr ab dem Tag der Lieferung und verpflichten uns, die Teile zu ersetzen, die im Werk als fehlerhaft anerkannt wurden.

Die Garantie ist ausgeschlossen für Teile, die einem normalen Verschleiß unterliegen, sowie im Fall von nachlässiger Behandlung oder mangelhafter Wartung oder eines Unfalls. Die Garantie erlischt auch, wenn die Maschine ausgeliehen oder unter Umständen eingesetzt wurde, die dem ursprünglichen Verwendungszweck und den Hinweisen in der Betriebsanleitung nicht entsprechen.

Verschleißteile sind von der Garantie ausgeschlossen

Ersatzteile unterliegen den gleichen Garantiebedingungen wie komplette Maschinen, vorausgesetzt, dass sie sachgerecht eingebaut und entsprechend unseren Empfehlungen verwendet wurden.

ESTRATTO DELLE CONDIZIONI DI GARANZIA E CONDIZIONI SPECIFICHE GARANZIA RICAMBI

Le nostre macchine sono garantite per un anno a partire dal giorno della consegna: ci impegnamo a rimborsare i componenti che saranno riconosciuti difettosi dai nostri servizi tecnici presso le nostre officine.

La garanzia non è applicabile nei seguenti casi: usura normale, incidente o negligenza nell'impiego, riparazioni utilizzando ricambi non originali KUHN, prodotti alterati o modificati senza il permesso dell'azienda. La garanzia non viene riconosciuta se la macchina è stata prestata o non è utilizzata o mantenuta in conformità alle raccomandazioni previste dalla società. La garanzia non copre i componenti soggetti ad usura.

I pezzi di ricambio sono soggetti agli stessi termini di garanzia della macchina, purché siano stati installati con competenza e utilizzati conformemente alle nostre raccomandazioni.



**Pour votre sécurité et le bon fonctionnement de votre machine,
utilisez uniquement des pièces d'origine KUHN**

**For your safety and to get the best from your machine,
use only genuine KUHN parts**

**Zu ihrer Sicherheit und zur einwandfreien Funktion Ihrer
Maschine sollten Sie nur Original-KUHN-Ersatzteile verwenden**

**Per la vostra sicurezza, e per il buon funzionamento della vostra macchina,
usate esclusivamente i ricambi originali KUHN**

KUHN PARTS Parc de la Faisanderie F - 67700 MONSWILLER (FRANCE)

Tél.: + 33 (0) 3 88 01 81 00 - Fax : + 33 (0) 3 88 01 81 03

www.kuhn.com

Imprimé en France par KUHN
Printed in France by KUHN